



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

29-11-2007

29-11-2007

Namiddag

Après-midi

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Agenda	1	Ordre du jour	1
<i>Sprekers: Ludwig Vandenhove</i>		<i>Orateurs: Ludwig Vandenhove</i>	
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	2	PROJETS ET PROPOSITIONS	2
Ontwerp van financiewet voor het begrotingsjaar 2008 (326/1-3)	2	Projet de loi de finances pour l'année budgétaire 2008 (326/1-3)	2
<i>Algemene bespreking</i>	2	<i>Discussion générale</i>	2
<i>Sprekers: Luk Van Biesen, rapporteur, Robert Van de Velde, Jean-Marie Dedecker, voorzitter van de LDD-fractie, Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie</i>		<i>Orateurs: Luk Van Biesen, rapporteur, Robert Van de Velde, Jean-Marie Dedecker, président du groupe LDD, Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	10	<i>Discussion des articles</i>	10
Voorstel van resolutie betreffende "de beperking van de mondiale klimaatverandering tot 2° Celsius, het beleid voor de Conferentie van Bali over klimaatverandering en daarna" (455/1-2)	10	Proposition de résolution relative à "la limitation du changement climatique mondial à deux degrés Celsius, à la préparation de la Conférence de Bali sur le changement climatique et ses suites" (455/1-2)	10
<i>Bespreking</i>	10	<i>Discussion</i>	10
<i>Sprekers: Tinne Van der Straeten, rapporteur, Nathalie Muylle, Yvan Mayeur, Maya Detiège, Rita De Bont, Jean-Jacques Flahaux, Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groen!-fractie, Didier Reynders, Muriel Gerkens, Yolande Avontroodt, Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Philippe Henry, Jean-Marie Dedecker, voorzitter van de LDD-fractie, Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Justitie, Bruno Tobback, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen, Thérèse Snoy et d'Oppuers</i>		<i>Orateurs: Tinne Van der Straeten, rapporteur, Nathalie Muylle, Yvan Mayeur, Maya Detiège, Rita De Bont, Jean-Jacques Flahaux, Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen!, Didier Reynders, Muriel Gerkens, Yolande Avontroodt, Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang, Philippe Henry, Jean-Marie Dedecker, président du groupe LDD, Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, Bruno Tobback, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions, Thérèse Snoy et d'Oppuers</i>	
Wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving wat betreft de regulering van de prijs van aardgas en elektriciteit (voorstel tot verwerping) (22/1-3)	30	Proposition de loi modifiant la législation relative à la régularisation des prix du gaz naturel et de l'électricité (proposition de rejet) (22/1-3)	30
- Voorstel van resolutie betreffende een prijsplafonnering en het opnieuw instellen van een controle op de gas- en elektriciteitsprijzen door de onafhankelijke instrumenten ter regulering van die markten te versterken (voorstel tot verwerping) (26/1-3)	30	- Proposition de résolution visant à plafonner les prix et à rétablir un contrôle des prix du gaz et de l'électricité par le renforcement des outils indépendants de régulation de ces marchés (proposition de rejet) (26/1-3)	30
<i>Sprekers: Colette Burgeon, Dalila Douifi, Karine Lalieux, Bart Tommelein, Muriel Gerkens, Katrien Partyka, Bart Laeremans, Pierre-Yves Jeholet, Yvan Mayeur, Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie</i>		<i>Orateurs: Colette Burgeon, Dalila Douifi, Karine Lalieux, Bart Tommelein, Muriel Gerkens, Katrien Partyka, Bart Laeremans, Pierre-Yves Jeholet, Yvan Mayeur, Melchior Wathelet, président du groupe cdH</i>	

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 29 NOVEMBER 2007

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 29 NOVEMBRE 2007

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Didier Reynders

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Hendrik Daems

Gezondheidsredenen: Marie-Christine Marghem en Claude Eerdekens

Zwangerschapsverlof: Sarah Smeyers en Meyrem Almaci

Met zending: Sonja Becq en Brigitte Wiaux

Met zending buitenslands: Denis Ducarme

Buitenslands: Kattrin Jadin

IPU: Mia De Schamphelaere

OVSE: François-Xavier de Donnea

Federale regering

Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken: met zending buitenslands

Marc verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid: buitenslands

Renaat Landuyt, minister van Mobiliteit: met zending (Europese Raad)

Gisèle Mandaila Malamba, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap: met zending buitenslands (Warschau)

01 Agenda

01.01 **Ludwig Vandenhove** (sp.a-spirit): Is het mogelijk om bij urgentie het wetsontwerp voor het

La séance est ouverte à 14 h 22 par M. Herman Van Rompuy, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Didier Reynders

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront publiées sur le site internet de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoir de mandat: Hendrik Daems

Raisons de Santé: Marie-Christine Marghem et Claude Eerdekens

Congé de maternité: Sarah Smeyers et Meyrem Almaci

En mission: Sonja Becq et Brigitte Wiaux

En mission à l'étranger: Denis Ducarme

À l'étranger: Kattrin Jadin

UIP: Mia De Schamphelaere

OSCE: François-Xavier de Donnea

Gouvernement fédéral

Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères: en mission à l'étranger

Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique: à l'étranger

Renaat Landuyt, ministre de la Mobilité: en mission (Conseil européen)

Gisèle Mandaila Malamba, secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées: en mission à l'étranger (Warschau)

01 Ordre du jour

01.01 **Ludwig Vandenhove** (sp.a-spirit): Le projet de loi fixant le contingent militaire pour 2008

legercontingent van 2008 aan onze agenda toe te voegen? Het werd gisteren in de commissie voor de Landsverdediging unaniem goedgekeurd en iedereen ging ermee akkoord om het vandaag plenair te behandelen met een mondeling verslag.

De **voorzitter**: Gaat de Kamer akkoord met deze wijziging van onze agenda? (*Ja*)

Aldus zal geschieden.

Ontwerpen en voorstellen

02 Ontwerp van financiewet voor het begrotingsjaar 2008 (326/1-3)

Algemene bespreking

Overeenkomstig artikel 116 van het Reglement wordt in plenaire vergadering een beperkte algemene bespreking gehouden.

De algemene bespreking is geopend.

02.01 Luk Van Biesen, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

02.02 Robert Van de Velde (LDD): Bij gebrek aan een regering met een bijgewerkte begroting op basis van een nieuw beleidsplan, moeten we vandaag werken met de oplossing van de voorlopige kredieten. Daarzonder kan het overheidsapparaat immers niet draaien

Het is wel goed om eens stil te staan bij die immense overheidsuitgaven. Uit een recente studie van de Wereldbank en PriceWaterhouseCoopers blijkt dat België lijdt onder een torenhoge belastingdruk, vooral ten gevolge van een veel te logge overheid. Ondanks alle gepalaver wordt er niets aan dit probleem gedaan. Ons land kent een overheidsbeslag van 48 à 51 procent, veel hoger dan bij onze burens: 12 procent van ons BBP gaat naar de financiering van de administratie, in andere landen schommelt dit tussen 7 en 10 procent. Qua arbeidskost scoren we ook al heel slecht, maar heeft de Belg relatief een laag nettosalaris. In plaats van zijn loon steeds meer af te romen, moet men dus dringend de overheid afslanken en slagkrachtiger maken.

Paars heeft aan dit alles niet veel gedaan. Zo telt de dienst Financiën inmiddels al 34.113 ambtenaren en blijft het personeelsbestand er toenemen,

pourrait-il être joint en urgence à notre ordre du jour ? Il a été adopté à l'unanimité en commission de la Défense hier et tous les membres se sont déclarés d'accord pour qu'il soit examiné aujourd'hui en séance plénière sur la base d'un rapport oral.

Le **président**: La Chambre marque-t-elle son accord sur cette modification de l'ordre du jour ? (*Oui*)
Il en sera ainsi.

Projets et propositions

02 Projet de loi de finances pour l'année budgétaire 2008 (326/1-3)

Discussion générale

Conformément à l'article 116 du Règlement, le projet de loi fera l'objet d'une discussion générale limitée en séance plénière.

La discussion générale est ouverte.

02.01 Luk Van Biesen, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

02.02 Robert Van de Velde (LDD): En l'absence d'un gouvernement pouvant présenter un budget ajusté sur la base d'un nouveau plan politique, nous devons aujourd'hui nous tourner vers la solution des crédits provisoires, sans lesquels l'appareil de l'État ne peut en effet fonctionner.

Il est peut être bon de s'attarder quelque peu sur ces dépenses publiques, qui représentent un budget très important. Il ressort d'une étude récente de la Banque mondiale et de PriceWaterhouseCoopers que la Belgique pâtit de la pression fiscale colossale résultant surtout d'une administration beaucoup trop lourde. Malgré toutes les discussions, aucune solution n'est apportée au problème. Le taux des prélèvements publics varie entre 48 et 51 % dans notre pays, ce qui est bien plus élevé que dans les pays voisins. 12 % de notre PIB est destiné au financement de l'administration alors que dans d'autres pays, ce taux varie entre 7 et 10 %. Nous enregistrons également de très mauvais résultats dans le domaine du coût du travail, alors que le salaire net des Belges est relativement peu élevé. Au lieu de taxer toujours davantage les salaires, il convient d'urgence de dégraisser l'État et de le rendre plus performant.

La violette n'a pas fait grand chose à cet égard. Ainsi, le service des Finances compte déjà 34.113 fonctionnaires et les effectifs du personnel ne

ondanks een automatiseringsproject van 350 miljoen euro. De sociale zekerheid is verzuild en oubollig. En in Wallonië werkt meer dan 40 procent van actieve bevolking voor de overheid. Het overbodige provinciale niveau blijft ook geld opslokken. Niemand lijkt zich te bekommeren over een verregaande rationalisering. Liever int men meer inkomsten dan eens drastisch in de uitgaven te snoeien.

En dat terwijl de Europese Centrale Bank berekend heeft dat de Belgische overheid met 66 procent van de huidige middelen perfect dezelfde diensten aan de burger kan verzekeren. Zo zou het overheidsbeslag meteen kunnen dalen naar 32 procent, hetzij 50 miljard euro minder.

Vandaar het voorstel van de LDD tot een grondwetswijziging, waarbij het overheidsbeslag bij Grondwet tot maximum 40 procent beperkt zou blijven. Laten we met zijn allen de overheid daadwerkelijk ontvetten en efficiënter maken alvorens bijkomende inspanningen te vragen van de belastingplichtigen. Elke privémanager zal ons daarin gelijk geven, nu komt het erop aan om de algemene mentaliteit op dit vlak in beweging te brengen.

Dan hoeft men niet meer te werken met gefragmenteerde tussenoplossingen. Een echte belastinghervorming is dan mogelijk. De lasten op arbeid kunnen echt verminderen, de ondernemers zullen zich met echte waardecreatie kunnen bezighouden, er komen echte jobs in plaats van nepstatuten en nog meer overheidstewerkstelling. De gestegen olie- en graanprijzen kunnen dan worden opgevangen en men zal de pensioenen ook na 2030 ten laste kunnen nemen. Het is een sociaal beleid dat kijkt naar wat werkelijk nodig is. Ik roep alle partijen op om dit voorstel tot grondwetswijziging ernstig in overweging te nemen, want het is vijf voor twaalf. En zoals bekend maken zachte heelmeeester stinkende wonden. (*Applaus bij LDD*)

02.03 Luk Van Biesen (Open Vld): Deze financieringswet met een tijdelijk karakter heeft twee doelstellingen. Ze moet een goede werking van de openbare diensten garanderen door te voorzien in voorlopige kredieten. Het gebruik van voorlopige twaalfden heeft in het verleden zelfs zijn deugdelijkheid bewezen omdat het leidt tot bijkomende uitgavenbeheersing. Tegelijk huldigt deze techniek het liberale credo *no taxation without representation*.

cessent de croître malgré un projet d'automatisation de 350 millions d'euros. La sécurité sociale est cloisonnée et fonctionne sur un mode désuet. Et en Wallonie, plus de 40 % de la population active est occupée dans les services publics. Le niveau provincial - superflu - continue également à absorber de l'argent. Personne ne semble se soucier d'une rationalisation approfondie. On préfère augmenter les recettes que de réduire de manière drastique les dépenses.

Et cela, alors que la Banque centrale européenne a calculé que l'État belge peut parfaitement assurer les mêmes services aux citoyens avec 66 % des moyens actuels. Ainsi, les prélèvements publics pourraient diminuer à 32 %, ce qui représenterait un gain de 50 milliards d'euros.

La LDD a dès lors déposé une proposition de révision de la Constitution, afin de limiter les prélèvements publics à 40 % maximum. Nous devrions tous contribuer à un dégraissage effectif et à une optimisation des pouvoirs publics avant de demander des efforts supplémentaires aux contribuables. Tout manager privé nous donnera gain de cause à cet égard. Il s'agit à présent de mettre en pratique la mentalité générale dans ce domaine.

Il ne faudra plus alors recourir à des solutions intermédiaires fragmentées et une réforme fiscale digne de ce nom pourra être opérée. Les charges sur le travail pourront être véritablement réduites, les entrepreneurs pourront se préoccuper de générer réellement de la richesse et de vrais emplois seront créés et non pas des statuts précaires ou davantage d'emplois encore dans la fonction publique. Il pourra alors être fait face à la hausse des prix du pétrole et des céréales et les pensions pourront être payées même après 2030. C'est là une politique sociale qui tient compte des véritables besoins. J'invite tous les partis à prendre sérieusement en considération cette proposition de révision de la Constitution car il est grand temps d'agir. Et comme chacun sait, aux grands maux les grands remèdes. (*Applaudissements sur les bancs de la LDD*)

02.03 Luk Van Biesen (Open Vld): Cette loi de financement à caractère temporaire poursuit un double objectif. Elle doit assurer le bon fonctionnement des services publics en prévoyant des crédits provisoires. Les douzièmes provisoires ont prouvé leur vertu par le passé puisqu'ils se traduisent par une maîtrise accrue des dépenses. Parallèlement, cette technique consacre le credo libéral *no taxation without representation*.

Onze fractie keurt dit ontwerp vooral goed omdat de voorlopige twaalfden noodzakelijk gebaseerd zijn op de parameters van de begroting 2007, namelijk het boeken van een evenwicht, een drastische daling van de schuldgraad, lastenverlagingen, creatie van extra arbeidsplaatsen en het aanmoedigen van milieuvriendelijk gedrag. De uitgaven en inkomsten van de overheid bleven in 2007 strikt onder controle, ondanks de beperkingen die een regering van lopende zaken kent om fundamentele budgettaire bijstellingen te doen.

Ik distantieer mij van de gouverneur van de Nationale Bank die zei dat de lopende regeringsonderhandelingen 2 miljard euro hebben gekost. Deze regering van lopende zaken heeft een aantal corrigerende maatregelen genomen. Zo screent het monitorcomité rigoreus de uitgaven per departement. Dit heeft tot een uitgavenbeheersing geleid, denk aan wat er aan het licht kwam op Defensie.

Daarop steunend werd in de financieringswet een bijkomend artikel toegevoegd dat het gebruik van de thesaurierekening beperkt tot een maximum van 55 miljoen euro. De betrokken thesaurierekening klokt vandaag af op 279 miljoen euro. De andere departementen kunnen in overleg met het Rekenhof reeds voor eind 2007 of begin 2008 de thesaurierekening beheersbaar onder de grens van 55 miljoen euro brengen.

In 2007 heeft de notionele intrestaftrek zijn effect niet gemist. De terugverdieneffecten zullen de komende jaren steeds meer aan het licht komen. De maatregel plaatst ons land gunstig in de schijnwerpers want het nominale tarief van 33,99 procent trekt geen investeringen aan. De notionele intrest verzacht die pijn via een effectieve tariefdaling van 5 procent. De minister van Financiën spreekt zelfs van een daling van bijna 9 procent. Volgens Leuvense professoren zou een verlaging met 8 procent niet minder dan 134.000 arbeidsplaatsen opleveren.

02.04 Jean-Marie Dedecker (LDD): Men trekt vooral kapitaal aan, geen investeringen.

02.05 Luk Van Biesen (Open Vld): Die kritiek doet de maatregel oneer aan. De notionele intrestaftrek is precies het goudhaantje voor de Belgische economie.

Volgens de RVA en het federale Planbureau blijft de

Notre groupe adoptera ce projet, essentiellement parce que les douzièmes provisoires sont nécessairement fondés sur les paramètres du budget de 2007, à savoir l'équilibre, une réduction draconienne du degré d'endettement, la diminution des charges, la création d'emplois supplémentaires et l'encouragement de comportements écologiques. Les dépenses et les recettes des pouvoirs publics ont été parfaitement maîtrisées en 2007, en dépit des limites imposées à un gouvernement d'affaires courantes en ce qui concerne la mise en oeuvre de correctifs budgétaires fondamentaux.

Je prends mes distances à l'égard des propos du gouverneur de la Banque nationale pour qui les négociations en vue de la formation d'un gouvernement auraient coûté 2 milliards d'euros. Le gouvernement d'affaires courantes a pris un certain nombre de mesures correctrices. Le comité de monitoring analyse par exemple rigoureusement les dépenses par département, ce qui a permis de maîtriser les dépenses. Il n'est que de songer à ce qui a été mis au jour à la Défense.

Sur cette base, un article supplémentaire a été inséré dans la loi de finances, qui limite l'utilisation du compte de trésorerie à 55 millions d'euros maximum. Le compte de trésorerie en question s'établit aujourd'hui à 279 millions d'euros. En concertation avec la Cour des comptes, les autres départements peuvent faire en sorte que, dès fin 2007 ou début 2008, le compte de trésorerie soit maîtrisable sous la limite des 55 millions.

En 2007, la déduction des intérêts notionnels a atteint son but. Ses retombées positives deviendront de plus en plus manifestes dans les années à venir. Grâce à cette mesure, notre pays se trouve placé avantageusement sous les projecteurs, car le tarif nominal de 33,99 % n'attire pas les investissements. L'intérêt notionnel remédie à ce mal par une baisse réelle du taux de 5 %. Le ministre des Finances parle même d'une baisse de presque 9 %. D'après des professeurs de Louvain, une baisse de 8 % fournirait pas moins de 134.000 emplois.

02.04 Jean-Marie Dedecker (LDD): Ce sont surtout des capitaux que l'on attire, pas des investissements.

02.05 Luk Van Biesen (Open Vld): Vous critiquez injustement la déduction des intérêts notionnels, qui constituent précisément le fleuron de notre économie.

Selon l'ONEM et le Bureau fédéral du Plan, l'emploi

werkgelegenheid stijgen en de werkloosheid dalen. Door de beperkte uitgavengroei in de gezondheidszorg blijft de budgettaire situatie van de sociale zekerheid gunstig. De begroting is sedert de begrotingscontrole van begin dit jaar gebaseerd op een voorzichtige groei van 2,2 procent. Volgens de Nationale Bank van België is een groei van 2,5 procent in het derde kwartaal nog steeds mogelijk. Er is dus een veiligheidsbuffer ingebouwd in deze wet.

De overheidsfinanciën worden bijgevolg gezond overgedragen aan de volgende regering. We mogen evenwel niet op onze lauweren rusten, want sommige macro-economische evoluties in binnen- en buitenland zijn zorgwekkend. Het gaat om de dreigende recessie in de VS, de stijgende olie- en grondstofprijzen en de aantrekkende inflatie en rentetarieven. Ook kunnen de aanslepende regeringsonderhandelingen rechtstreeks invloed hebben op de begroting via hogere risicopremies op staatsobligaties.

De volgende regering moet verder werken aan lastendalingen en aan afbouw van de overheidsschuld en ze moet begrotingsoverschotten realiseren, want een begrotingsbeleid heeft invloed op het consumenten- en ondernemersvertrouwen en bijgevolg op de economische groei. Zo een beleid zorgde volgens de NBB en het IMF de voorbije jaren voor een hogere economische groei in België dan in de buurlanden.

Open Vld blijft pleiten voor de systematische opbouw van begrotingsoverschotten tot 1,9 procent BBP tegen 2015 als middel tegen de stijgende uitgaven voor de vergrijzing. De lasten van de vergrijzing moeten ook evenwichtiger gespreid worden over de federale overheid en de sociale zekerheid enerzijds en de Gemeenschappen en de lokale overheden anderzijds. Zonder herziening van het financieringsakkoord, zonder overdracht van bevoegdheden met beperkte middelen, zonder te durven te praten over de overdracht van de staatsschuld naar de Gewesten en de Gemeenschappen, zonder een fundamentele staatshervorming dus kan een begroting in de toekomst niet meer in evenwicht zijn. Wij roepen dan ook alle partijen op om ook hierin hun verantwoordelijkheid op te nemen. *(Applaus bij Open Vld)*

continue à augmenter et le chômage à diminuer. Étant donné la croissance limitée des dépenses en matière de soins de santé, la situation budgétaire de la sécurité sociale reste favorable. Depuis le contrôle budgétaire du début de cette année, le budget est basé sur un taux de croissance prudent de 2,2 %. Selon la Banque nationale de Belgique, une croissance de 2,5 % reste possible pour le troisième trimestre. Cette loi instaure donc une marge de sécurité.

Le prochain gouvernement héritera donc de finances publiques saines. Nous ne pouvons toutefois nous reposer sur nos lauriers, compte tenu de l'évolution inquiétante de certaines situations macro-économiques en Belgique et à l'étranger, notamment la récession qui menace les États-Unis, la hausse des prix du pétrole et des matières premières, la reprise de l'inflation et la hausse des taux d'intérêt. Les négociations gouvernementales qui s'éternisent peuvent également influencer directement le budget car elles entraînent une augmentation des primes de risques sur les obligations d'État.

Le prochain gouvernement doit continuer à réduire les charges et la dette publique, et à réaliser des excédents budgétaires, dans la mesure où la politique budgétaire a une incidence sur la confiance des consommateurs et des entreprises et, dès lors, sur la croissance économique. Selon la BNB et le FMI, cette politique a contribué à une croissance économique supérieure en Belgique par rapport aux pays voisins au cours des dernières années.

Pour faire face à la croissance des dépenses liées au vieillissement, l'Open VLD continue à plaider pour la constitution systématique d'un excédent budgétaire de façon à arriver à 1,9 % du PIB en 2015. Il convient également de répartir les charges du vieillissement d'une façon plus équilibrée entre le fédéral et la sécurité sociale, d'une part, et les Communautés et les administrations locales, de l'autre. Si l'on veut arriver à l'avenir à boucler un budget en équilibre, il conviendra de revoir l'accord de financement et de procéder au transfert de compétences dotées de moyens limités. De plus, il faudra oser aborder le transfert de la dette de l'État aux Communautés et aux Régions. En d'autres termes, une réforme fondamentale de l'État sera indispensable, à l'avenir, pour atteindre l'équilibre budgétaire. Nous appelons dès lors tous les partis à assumer leurs responsabilités également à cet égard. *(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)*.

02.06 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Kan

02.06 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Le

CD&V gelukkig zijn met deze interventie van de heer Van Biesen? Dit was immers een hulde aan het paarse begrotingsbeleid en een oproep om met oranje-blauw om dat beleid voort te zetten.

Ondertussen blijven de regeringsonderhandelingen aanslepen en daarom moeten we ons behelpen met deze financieringswet. Volgens onderhandelaar Schouppe staat men op een zucht van een akkoord. Tegelijk zeiden de oude krokodillen Martens en Eyskens op VTM dat N-VA de onderhandelaars gijzelt. De druk wordt dus opgevoerd om de laatste verzetshaarden binnen het kartel tot toegeven te dwingen.

Ik beschouw het dus als mijn taak om die laatste dapperen en de anderen aan de Vlaamse eisen te herinneren die ze nu al maanden verdedigen. CD&V en N-VA moeten zich altijd blijven herinneren op basis van welke beloften ze zo talrijk in dit Parlement terecht zijn gekomen.

Ik wil hier in herinnering brengen wat momenteel het raam is waarbinnen die slotonderhandelingen plaatsvinden. Men praat niet meer over een staatshervorming, maar over een menu van bespreekbare en onbespreekbare zaken. Mevrouw Milquet zegt duidelijk dat er gezocht wordt naar een procedure en een methode en dat alles verwezen wordt naar een paritaire conventie, waar men zeker de radicale Vlaams-nationalisten wil buiten houden. Mevrouw Milquet spreekt dus over een buitenspel zetten van het Parlement en over een begrafenis van de staatshervorming, dat moeten CD&V en N-VA ten volle beseffen.

Wat doet het er toe wat er in dat menu komt? Wat doet het ertoe dat er een platgetrapte versie van de regionalisering van de arbeidsmarkt in staat of een weggemoffelde verwijzing naar de sociale zekerheid? Wat doet dat er allemaal toe als uiteindelijk toch alles verzandt in de procedure?

Als ik *La Libre Belgique* mag geloven, zou er ook in staan dat de Vlaamse gekozenen hun meerderheid niet meer zullen mogen laten gelden. Bovenop de pariteit binnen de conventie, de techniek van de bijzondere wetten met een meerderheid in beide taalgroepen en de vereiste van een tweederde meerderheid om de Grondwet te wijzigen, bekomen de Franstaligen hier dus dat de Vlamingen nooit meer hun meerderheid zullen mogen laten gelden. En alsof dat nog niet genoeg is, staat er ook een vernederende paragraaf in over de terugkeer van bevoegdheden naar het federale niveau. Dit schema staat volledig haaks op de wil van de Vlaamse kiezers, want het betekent meer in plaats

CD&V peut-il se réjouir de l'intervention de M. Van Biesen? C'était un hommage à la politique budgétaire de la violette et un appel à l'orange bleue pour qu'elle poursuive cette même politique.

En attendant, les négociations pour la formation d'un gouvernement perdurent, nous contraignant à nous satisfaire de cette loi de financement. Selon M. Schouppe, qui fait partie du groupe des négociateurs, on est à deux doigts de conclure un accord. En même temps, MM. Martens et Eyskens, les vieux crocodiles, ont déclaré sur VTM que la N-VA a pris les négociateurs en otage. On accroît donc la pression pour contraindre les derniers irréductibles au sein du cartel à mettre les pouces.

J'estime dès lors qu'il est de mon devoir de rappeler à ces braves et aux autres les revendications flamandes qu'ils défendent depuis des mois. Le CD&V et la N-VA doivent se remémorer à chaque instant les engagements qui les ont fait élire si nombreux, et à bon droit, dans cet hémicycle.

Je tiens à rappeler ici le cadre dans lequel s'opèrent les négociations. Il n'est plus question d'une réforme de l'État mais d'un menu de questions négociables et taboues. Mme Milquet a clairement indiqué qu'on oeuvrait à une procédure et à une méthode et que tout serait délégué à une convention paritaire, dont on entend clairement écarter les nationalistes flamands radicaux. Pour Mme Milquet, il s'agit donc de court-circuiter le Parlement et d'enterrer la réforme de l'État et cela, le CD&V et la NV-A doivent en prendre pleinement conscience.

Qu'importe le contenu de ce menu? Qu'importe qu'il comporte une version piétinée de la régionalisation du marché de l'emploi ou une référence inavouée à la sécurité sociale? Qu'importe tout cela si c'est pour s'enliser dans la procédure?

Si j'en crois *La Libre Belgique*, le menu prévoirait aussi que les élus flamands ne pourront plus user de leur majorité. Avec la parité au sein de la Convention, la technique des lois spéciales à voter à la majorité dans les deux groupes linguistiques et la majorité des deux-tiers pour réviser la Constitution, les francophones obtiennent que les Flamands ne pourront plus jamais faire valoir leur majorité. Et comme si cela ne suffisait pas, le menu comprend également un paragraphe humiliant sur le retour de compétences dans le giron fédéral. Ce schéma est en totale contradiction avec la volonté de l'électeur flamand car il induira plus et non pas moins de Belgique.

van minder België.

De partij NV-A is gevestigd op de theorie dat zij het verschil kunnen maken met het Vlaams Belang door mee te doen in plaats van oppositie te voeren.

De **voorzitter**: Mag ik de heer Annemans eraan herinneren dat wat aan de orde staat de bespreking is van de financieringswet? Ik heb daarover nog niet veel bespiegelingen gehoord.

02.07 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik zou natuurlijk ook kunnen vragen waarom de civiele lijst zes maanden op voorhand betaald moet worden. Geen enkele overheidsdienst zou dit kunnen pretenderen, maar voor het Hof kan dat wel.

De **voorzitter**: Ik vraag u alleen vriendelijk om zoveel mogelijk bij het onderwerp te blijven.

02.08 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik denk dat de voorzitter beter een voorbeeld neemt aan zijn voorganger en mij zoveel mogelijk met rust laat.

NV-A heeft nu de kans om een glansrol op te eisen door ervoor te zorgen dat er een nieuwe staatshervorming komt. Daarmee zou ze haar nut kunnen bewijzen als afzonderlijke partij naast een radicale Vlaamse oppositiepartij die de onafhankelijkheid van Vlaanderen eist. Het theorema waaruit de NV-A haar bestaansreden put, staat of valt met de realisatie van een staatshervorming nu. NV-A vecht dus voor haar eigen voortbestaan.

Als NV-A vertrekt, is er geen Vlaamse meerderheid meer binnen oranje-blauw. Voor de VLD was dat geen probleem, maar CD&V liet altijd verstaan dat zij niet zou deelnemen aan een dergelijke regering. Een noodregering zonder Vlaamse meerderheid kan immers alleen leiden tot meer België, in plaats van minder België zoals aan de Vlaamse kiezer beloofd was.

NV-A kan niet anders dan de schijn te redden door toch nog iets op dat menu te krijgen, ook al zal het Vlaams Belang geen moeite hebben om te bewijzen dat het een lege doos is. Dat NV-A een radicale partij zou zijn, is eigenlijk een misvatting. Het feit dat ze nog aan tafel zitten, terwijl de vette vis al is verworpen tot een mager sprotje, bewijst dat. NV-A slooft zich uit om te bewijzen dat zij constructief en redelijk zijn, dat ze blijk kunnen geven van staatsmanszin en dat ze dus passen in het verhaal

La philosophie de la NV-A est fondée sur la théorie qu'elle est en mesure de se distinguer du Vlaams Belang en participant au pouvoir plutôt qu'en pratiquant l'opposition.

Le **président** : Puis-je rappeler à M. Annemans que le point à l'ordre du jour est l'examen de la loi de financement ? Je ne l'ai pas encore entendu dire grand-chose à ce sujet.

02.07 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Je pourrais bien évidemment aussi demander pourquoi la liste civile doit être versée six mois à l'avance. Aucun service public ne pourrait y prétendre mais la Cour le peut.

Le **président** : Je vous demande simplement, et très gentiment, de vous efforcer de vous en tenir au sujet à l'ordre du jour.

02.08 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Je crois que le président ferait mieux de prendre exemple sur son prédécesseur et de me laisser le plus possible en paix.

La possibilité est à présent offerte à la NV-A de jouer un rôle de tout premier plan en veillant à ce qu'une nouvelle réforme institutionnelle se réalise. Elle pourrait ainsi démontrer son utilité en tant que parti à part entière à côté d'un parti radical d'opposition exigeant l'indépendance de la Flandre. La validité du théorème qui est appelé à justifier l'existence de la NV-A dépend entièrement de la mise en oeuvre immédiate d'une réforme de l'Etat. La NV-A se bat donc pour assurer sa propre survie.

Si la NV-A devait quitter la table des négociations, il n'y aurait plus de majorité flamande au sein de l'orange bleue. Si ce n'est pas un problème pour le VLD, le CD&V a toujours laissé entendre qu'il ne participerait pas à un tel gouvernement. La constitution d'un gouvernement d'urgence sans majorité flamande ne peut que conduire vers un renforcement de l'État fédéral, alors que c'est le contraire qui a été promis à l'électeur flamand.

La NV-A ne peut que sauver les apparences en parvenant tout de même à inscrire quelque chose au menu, même si le Vlaams Belang n'aura aucune peine à démontrer que le plat manque totalement de consistance. La NV-A n'a en fait rien d'un parti radical. Le fait qu'elle se trouve encore à la table des négociations alors que la grosse prise s'est transformée en menu fretin le prouve. La NV-A se décarcasse pour démontrer qu'elle est un parti constructif et raisonnable, ayant le sens de l'État et

van de Belgische regeringsonderhandelingen.

qui a donc sa place à la table des négociations pour la constitution d'un gouvernement fédéral.

De enigen die intussen hun beloften nakomen, zijn de Franstalige partijen. Ik herinner graag nog eens aan het verkiezingsengagement van Didier Reynders, zoals dat weergegeven is in een massaal verspreide verkiezingsfolder. Reynders beloofde daarin dat MR de Franstalige belangen met hand en tand zou verdedigen, de splitsing van BHV zou tegenhouden, zou streven naar de uitbreiding van Brussel en naar de goedkeuring van het minderhedenverdrag en, vooral, de Vlaamse plannen om de Franstaligen in de Rand te assimileren zou dwarsbomen. De tekst besluit met een krachtige verklaring dat de Franstaligen maar één vaderland hebben: een Franstalig België!

En attendant, les seuls qui ne mangent pas leur parole, ce sont les partis francophones. Je vais me faire le plaisir de rappeler ici l'engagement électoral que Didier Reynders avait pris dans un tract diffusé massivement. M. Reynders promettait que le MR défendrait les intérêts des francophones avec la dernière des énergies, qu'il empêcherait la scission de BHV, qu'il bataillerait pour obtenir l'élargissement de Bruxelles et la ratification du traité sur les minorités et, surtout, qu'il ferait échouer les projets flamands d'assimilation des francophones de la périphérie. Et le texte se clôturait par une fervente déclaration : les francophones n'ont qu'une patrie, une Belgique francophone !

Het zijn deze mensen die CD&V nu trachten te verleiden met praatjes over "verantwoordelijkheid en moed". Het is duidelijk dat, als Leterme premier wil worden, hij als een slang zijn Vlaamse huid zal moeten afwerpen. Voor Verhofstadt was dat geen probleem, hij had daar maar drie weken voor nodig. Het siert Leterme dat hij daar meer moeite mee heeft. Maar uiteindelijk zal CD&V toch zijn verkiezingsbeloften moeten vergeten. In andere landen geldt het als een bewijs van politieke moed om verkiezingsbeloften te houden: hier wordt de redenering op zijn kop gezet en is het juist een blijk van moed om zijn beloften te laten varen. Dat heet dan "*prendre ses responsabilités*", om de woorden van mevrouw Milquet te gebruiken.

Et ce sont ces gens-là qui cherchent aujourd'hui à embobiner le CD&V avec des propos sur "le sens des responsabilités et le courage". Il est entendu que pour devenir premier ministre, M. Leterme devra jeter son froc flamand aux orties. Verhofstadt avant lui l'avait fait sans la moindre difficulté et trois semaines lui avaient suffi. Les scrupules de M. Leterme sont tout à son honneur. Mais à terme, le CD&V devra renier ses promesses électorales. Dans d'autres pays, tenir ses engagements électoraux est une preuve de courage politique. Ici, c'est tout le contraire : le courage, c'est précisément renoncer à ses promesses. C'est ce qu'on appelle « prendre ses responsabilités », pour citer Mme Milquet.

Ik vraag de Vlaamse onderhandelaars moed te houden en voor ogen te houden dat ze de Vlaamse kiezer beloofd hebben aan principes vast te houden. Uiteindelijk zal dat moeten leiden tot de toegeving 'dat de papegaai dood is', om het met de woorden van een VLD'er te zeggen. Dat zal moed en verantwoordelijkheidszin kosten in de Belgische betekenis, maar het zal een bewijs van moed en verantwoordelijkheid zijn in de Vlaamse.

J'exhorte les négociateurs flamands à ne pas se décourager et à ne pas oublier qu'ils ont promis aux électeurs flamands de respecter certains principes. Il faudra bien finir par admettre que 'le perroquet est mort', pour utiliser les termes d'un membre du VLD. Cela suppose du courage et le sens des responsabilités, le « *verantwoordelijkheidszin* » belge qui se dit « *verantwoordelijkheidsbesef* » en néerlandais.

Niet de formatie is tijdverlies zolang men aan een Belgische regering een meerwaarde toekent, maar wel de vertraging in zaken die heel dringend zijn voor de Vlamingen en waarvoor Vlaamse autonomie zou moeten worden gecreëerd. Het gaat om die dossiers waar het aan Vlaamse kant bij de verkiezingen over ging: tewerkstelling, energieprijzen, concurrentievermogen en consumentenvertrouwen. De Vlaamse onderhandelaars mogen niet vergeten wat de Vlaamse kiezer van ze verlangt. Dat verlangen is de laatste tijd op de lange baan geschoven en daardoor heeft Vlaanderen veel tijd verloren voor zijn rendez-vous met de geschiedenis. (*Applaus bij*

Tant qu'une valeur ajoutée est reconnue au gouvernement belge, ce n'est pas la formation du cabinet qui constitue un contretemps mais bien le retard dans des dossiers urgents pour les Flamands et pour lesquels la Flandre devrait être autonome. Ces dossiers étaient précisément l'enjeu des élections en Flandre: emploi, prix de l'énergie, compétitivité et confiance du consommateur. Les négociateurs flamands ne doivent pas oublier ce que l'électeur flamand attend d'eux. Ces derniers temps, la réalisation de ces aspirations a été reportée aux calendes grecques et la Flandre a dès lors perdu un temps précieux au regard de son rendez-vous avec l'histoire. (*Applaudissements sur*

het Vlaams Belang)

02.09 Robert Van de Velde (LDD): Ik wil de heer Van Biesen oproepen om intellectueel eerlijk te zijn. De stappen die VLD op het gebied van belastingvermindering zette, zijn helemaal niet groot. De belastingdruk in België behoort tot de hoogste ter wereld, de hervormingen in de personenbelastingen stelden niet veel voor. De notionele intrestaftrek is een mooi principe, maar leidt tot misbruik. De ondernemer wil gewoon een eenmalige en eenduidige vermindering van de vennootschapsbelasting.

02.10 Luk Van Biesen (Open Vld): Ik leid uit de verpletterende kritiek van de heer Annemans af, dat zijn fractie de wet niet zal goedkeuren. In de commissie onthield die fractie zich nochtans. Een democraat kan immers niet anders dan zorgen dat de Staat belastingen kan heffen en dus de voorlopige twaalfden goedkeuren.

Uit het *World Investment Report 2007* van UNCTAD blijkt dat België tweemaal zoveel investeringen kreeg dan het jaar daarvoor, met name 72 miljard dollar. Dat is dankzij de notionele intrest. De snellere groei van de Belgische economie heeft alles te maken met de positieve maatregelen die werden genomen.

02.11 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik ben gecharmeerd door de bezorgdheid van de heer Van Biesen over ons stemgedrag. Wij zullen ons uiteraard onthouden, want wij willen dat de pensioenen en de ambtenarenlonen betaald worden. Deze hele wet is gebaseerd op de begrotingscontrole 2006, met andere woorden op de paarse illusies van de heer Verhofstadt. Ik ben benieuwd of CD&V bij de stemming zal duidelijk maken dat de paarse verkiezingsbegroting ook niet haar begroting is.

02.12 Jean-Marie Dedecker (LDD): De 72 miljard euro die de heer Van Biesen aanhaalt, zijn geen investeringen. Dat zou drie miljard meer zijn dan de internationale gemeenschap in China heeft geïnvesteerd! De belastingbetaler zal ongeveer 1 miljard euro inbrengen op basis van de notionale intrest. Op zich is die intrest een goede maatregel, maar dan moet men wel misbruiken voorkomen. Nu gaan vooral hele grote bedrijven met de voordelen lopen door nepkapitaalsverhogingen.

les bancs du Vlaams Belang)

02.09 Robert Van de Velde (LDD) : J'en appelle à l'honnêteté intellectuelle de M. Van Biesen. Les initiatives prises par le VLD en matière de réduction des impôts sont loin d'être substantielles. La pression fiscale en Belgique compte parmi les plus élevées au monde et les réformes menées dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ont pâle allure. La déduction des intérêts notionnels constitue un beau principe mais entraîne des abus. Les entreprises réclament simplement une réduction unique et univoque de l'impôt des sociétés.

02.10 Luk Van Biesen (Open Vld) : Je déduis des critiques accablantes de M. Annemans que son groupe n'adoptera pas le projet. Ce groupe s'est pourtant abstenu en commission. Un démocrate ne peut que veiller à ce que l'État puisse prélever les impôts, et donc approuver les douzièmes provisoires.

Il ressort du *World Investment Report 2007* de la CNUCED que la Belgique aurait vu le montant des investissements doubler par rapport à l'année dernière, ce qui représente une hausse de 72 milliards de dollars. Nous devons cette évolution aux intérêts notionnels. La croissance accélérée de l'économie belge est le fruit des mesures positives qui ont été prises.

02.11 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Je me félicite de l'inquiétude manifestée par M. Van Biesen à l'égard de nos intentions de vote. Nous allons bien entendu nous abstenir car nous souhaitons que les pensions et les traitements des fonctionnaires soient payés. La loi est intégralement basée sur le contrôle budgétaire de 2006, en d'autres termes, sur les illusions « violettes » de M. Verhofstadt. Je suis curieux de voir si le CD&V indiquera clairement, lors du vote, que le budget électoral violet n'est pas de son cru.

02.12 Jean-Marie Dedecker (LDD) : Les 72 milliards d'euros évoqués par M. Van Biesen ne concernent pas des investissements. Ce montant serait supérieur de 3 milliards d'euros aux investissements de la communauté internationale en Chine ! Le contribuable apportera environ 1 milliard d'euros sur la base de l'intérêt notionnel. En soi, cet intérêt constitue une mesure judicieuse, encore faut-il éviter les abus. Actuellement, ce sont surtout les très grandes entreprises qui en tirent un avantage par le biais de fausses augmentations de capital.

Ondanks een gentlemen's agreement tussen de

Malgré la signature par M. Reynders d'un

heer Reynders en de banken kwam het misbruik voortdurend voor. Het is de taak van de nieuwe regering om de achterpoorten te sluiten.

Een deftige vlaktaks in de vennootschapsbelasting zou veel gemakkelijker zijn, maar dan hebben, mijnheer Van Biesen, de boekhouders geen werk meer.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (326/1)

Het wetsontwerp telt 29 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 29 en de tabel in bijlage worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

03 Voorstel van resolutie betreffende "de beperking van de mondiale klimaatverandering tot 2° Celsius, het beleid voor de Conferentie van Bali over klimaatverandering en daarna" (455/1-2)

Bespreking

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 27 november 2007, stel ik u voor een eerste ronde met een spreektijd van 10 minuten per spreker van elke fractie toe te kennen en daarna een tweede ronde van eveneens 10 minuten per spreker van elke fractie.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (455/2)

De bespreking is geopend.

03.01 Tinne Van der Straeten, rapporteur: De commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Vernieuwing heeft drie vergaderingen in november gewijd aan het opstellen en het goedkeuren van een voorstel van resolutie over de klimaatop in Bali.

De commissie is bij de bespreking uitgegaan van een ontwerp tekst, gesteund op de resolutie die werd goedgekeurd in de tijdelijke commissie

gentlemen's agreement avec les banques, les abus n'ont pas cessé. Le nouveau gouvernement devra veiller à supprimer ces échappatoires.

Au niveau de l'impôt des sociétés, une *flat tax* correcte serait nettement plus aisée, mais dans ce cas, M. Van Biesen, les comptables n'auraient plus de travail.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (326/1)

Le projet de loi compte 29 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 29 et le tableau en annexe sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03 Proposition de résolution relative à "la limitation du changement climatique mondial à deux degrés Celsius, à la préparation de la Conférence de Bali sur le changement climatique et ses suites" (455/1-2)

Discussion

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 27 novembre 2007, je vous propose un premier tour des orateurs de chaque groupe politique avec un temps de parole de 10 minutes et ensuite un second tour également de 10 minutes par orateur de chaque groupe.

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (455/2)

La discussion est ouverte.

03.01 Tinne Van der Straeten, rapporteur : La Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société a consacré trois réunions, au mois de novembre, à la rédaction et à l'adoption d'une proposition de résolution relative à la conférence sur le climat qui se tiendra à Bali.

Dans le cadre des discussions, la commission s'est inspirée d'un projet de texte basé sur la résolution adoptée lors de la commission temporaire du

Klimaat van het Europese Parlement op 22 oktober 2007.

Er werden verschillende amendementen ingediend. Op 20 november werd eenparig over de ontwerp tekst beslist, specifiek over artikel 5bis dat was ingevoegd om het advies van de gewestregeringen te vragen.

Voor de artikelen 5 en 5bis gaven aanleiding tot discussie en daarom werd besloten ermee te beginnen. Op 27 november werd vastgesteld dat de adviezen van de gewestregeringen er niet waren. Een aantal leden heeft daarop een amendement ingediend om de tekst van de hele resolutie te vervangen. Dat amendement werd goedgekeurd met 9 tegen 4 en 2 onthoudingen.

Alvorens het debat aan te vatten heeft de heer Fremout, klimaatexpert op de FOD Volksgezondheid een uiteenzetting gegeven.

Hij heeft duiding gegeven over het klimaatbeleid en het belang van Bali. Hij heeft gefocust op de wereldwijde temperatuurstijging en de ongunstige evolutie voor het zeewaterniveau, de landbouw en het voortbestaan van de soorten. Om de temperatuurstijging te stoppen moeten we komen tot een uitstootbeperking tegen 2020 met 25 tot 40 procent en tegen 2050 met 80 tot 90 procent.

De heer Fremout wees erop dat het de uitdaging moet zijn om tot een integrale klimaatregeling te komen waarin het Kyotoprotocol van de geïndustrialiseerde landen en het raamverdrag geïntegreerd worden.

Twee andere belangrijke aspecten volgens hem waren *mitigation* en het adaptiebeleid.

De spreker zei ook dat de industrielanden een sleutelrol moeten spelen en hun financiële verantwoordelijkheid moeten nemen. Er moeten nauwkeurige studies komen om het reductiepotentieel per land te bepalen.

Voor de conferentie van Bali heeft de EU volgens de heer Fremout ambitieuze doelstellingen bepaald, met name dat er voor eind 2009 concrete resultaten bereikt moeten zijn. Voor het aanpassingsbeleid zijn er een algemeen plan en meer financiële middelen nodig.

Op een informele interministeriële top in Bogor werd beslist om tijdens de conferentie van Bali zich toe te spitsen op de emissiebeperkingen en het aanpassingsbeleid. Op termijn moet er ook

Parlement européen sur le changement climatique, qui s'est réunie le 22 octobre 2007.

Plusieurs amendements ont été présentés. Le 20 novembre, une décision unanime a été prise concernant le projet de texte et, en particulier, l'article 5bis inséré en vue de solliciter l'avis des gouvernements régionaux.

Il a été décidé de commencer par les articles 5 et 5bis, qui suscitaient le plus de discussions. Le 27 novembre, on a constaté l'absence des avis des gouvernements régionaux. Plusieurs membres ont alors présenté un amendement en vue de remplacer intégralement le texte de la résolution. Cet amendement a été adopté par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

Avant d'ouvrir le débat, M. Fremout, expert en climatologie au SPF Santé publique, a présenté un exposé.

Il a commenté la politique climatique et les enjeux de Bali. Il a mis l'accent sur la hausse mondiale des températures et sur l'incidence défavorable de cette évolution sur le niveau des mers, l'agriculture et la subsistance des espèces. Pour endiguer l'augmentation des températures, nous devons parvenir à une limitation des émissions polluantes de 25 à 40 % d'ici à 2020 et de 80 à 90 % d'ici à 2050.

M. Fremout a souligné que le défi consiste à mettre en place dans le domaine climatique une réglementation intégrant le protocole de Kyoto des pays industrialisés et la convention-cadre.

À ses yeux, la mitigation et la politique d'adaptation sont deux autres aspects importants.

L'orateur a également indiqué que les pays industrialisés doivent jouer un rôle déterminant et assumer leur responsabilité financière. Des études précises doivent être réalisées pour déterminer le potentiel de réduction par pays.

Selon M. Fremout, l'UE a défini des objectifs ambitieux en vue de la conférence de Bali, à savoir l'obtention de résultats concrets avant la fin 2009. La politique d'adaptation nécessite un plan général ainsi qu'un accroissement des moyens financiers.

Il a été décidé lors d'un sommet interministériel informel à Bogor de se concentrer, lors de la conférence de Bali, sur la limitation des émissions et sur la politique d'adaptation. À terme, il

aandacht besteed worden de technologieën, de financiering en de investeringen.

De EU is vragende partij voor een wereldwijd en geïntegreerd optreden. Vooral de ontwikkelingslanden wijzen op de noodzaak van stimuli. Vooral India, China, de VS en Saoedi-Arabië bieden daar weerwerk tegen.

Vervolgens werd in de commissie de ontwerp tekst van de resolutie besproken. In de tijdelijke commissie Klimaatverandering van het Europees Parlement werd een tekst goedgekeurd, die de groene fractie als basistekst wilde gebruiken. Daarbovenop stelden de groenen voor om een artikel toe te voegen dat bepaalt dat België zou gaan voor een ambitieuze uitstootbeperking. Hierover werd uitgebreid gediscussieerd. Ecolo-Groen! en de socialistische partijen waren voor die meer ambitieuze uitstootbeperking, terwijl de oranje-blauwe partijen dit al te voorbarig vonden en enkel de Europese doelstellingen willen volgen. Er was onvoldoende tijd om een consensus te bereiken over het advies van de Gewesten over dit punt.

De oranje-blauwe partijen dienden een aantal amendementen in. Een amendement van mevrouw Muylle werd aangenomen en strekte ertoe enkel de Europese doelstellingen te volgen. Daarop werd ook een amendement van de oranje-blauwe partijen aangenomen dat de volledige Europese resolutietekst vervangt en bepaalt dat de Kamer zich aansluit bij de conclusies van de coördinatiegroep Broeikasgaseffecten van 26 november 2007.

03.02 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): Het amendement waarvan sprake in het verslag was niet van mij, maar van MR, Open Vld, de cdH en CD&V samen.

03.03 Tinne Van der Straeten, rapporteur: Dat klopt. Dat was een vergetelheid van mij.

03.04 Yvan Mayeur (PS): De Conferentie van voorzitters had de commissie voor de Volksgezondheid opdracht gegeven het standpunt dat België op de Conferentie van Bali over de klimaatverandering zou innemen, voor te bereiden. Het ging om een belangrijk debat, aangezien het standpunt van de lidstaten uiteindelijk bepalend is voor het standpunt van de Europese Unie. Het doel is dus de Europese Unie te steunen in haar pogingen om de landen die het meest vervuilen,

conviendra également de se pencher sur les aspects technologiques, sur le financement ainsi que sur la question des investissements.

L'UE est demandeuse d'une intervention intégrée au niveau mondial. Les pays en voie de développement sont les premiers à souligner l'importance de la mise en place de stimulants. Cet objectif suscite principalement des réactions de la part de l'Inde, de la Chine, des USA et de l'Arabie Saoudite.

La commission a ensuite examiné le projet de résolution. Le groupe des verts entendait utiliser comme texte de base un document adopté au sein de la commission temporaire du Parlement européen sur le changement climatique. De plus, les verts ont proposé d'y adjoindre un article disposant que la Belgique serait demandeuse d'une limitation ambitieuse des émissions. Ce point a fait l'objet de discussions approfondies. Ecolo-Groen! ainsi que les partis socialistes étaient favorables à cette limitation plus ambitieuse, tandis que les partis de l'orange bleue ont estimé qu'une telle évolution serait prématurée et ont souhaité s'en tenir aux objectifs mis en avant par l'Europe. Il ne restait pas assez de temps pour arriver à un consensus sur l'avis des Régions en la matière.

Les partis de l'orange bleue ont présenté plusieurs amendements. Celui de Mme Muylle, qui visait à ne suivre que les objectifs fixés par l'Europe, a été adopté. Un autre amendement présenté par les partis de l'orange bleue a été adopté; il remplace dans sa totalité le texte de la résolution européenne et dispose que la Chambre se rallie aux conclusions du Groupe de Coordination effet de serre du 26 novembre 2007.

03.02 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): Je ne suis pas l'auteur de l'amendement mentionné dans le rapport. Il a été présenté conjointement par le MR, l'Open Vld, le cdH et le CD&V.

03.03 Tinne Van der Straeten, rapporteur: C'est exact, c'est un oubli de ma part.

03.04 Yvan Mayeur (PS): La Conférence des présidents avait chargé la commission de la Santé publique de préparer la position que la Belgique adopterait à la Conférence de Bali sur le changement climatique. Ce débat avait un intérêt majeur puisque la position des États membres est déterminante pour celle de l'Union européenne. L'objectif était donc d'appuyer celle-ci dans ses efforts pour inciter les grands pays pollueurs à s'engager à réduire leurs émissions de CO₂ et pour

zover te krijgen dat ze zich ertoe verbinden hun CO₂-uitstoot te verminderen, en om de instrumenten te ontwikkelen die nodig zijn om economische en duurzame ontwikkeling met elkaar te verzoenen.

Ik betreur ten eerste dat het Parlement, dat zich gedurende drie weken over deze tekst heeft gebogen, zijn prerogatief in dit debat heeft moeten afstaan, na de indiening van een CD&V-amendement - dat als een amendement van de oranje-blauwe meerderheid werd voorgesteld - en de verzending van de tekst naar een ambtenarenwerkgroep.

Ons voorstel bestond erin de uitstoot van broeikasgassen tegen 2020 met 30 procent en tegen 2050 met 60 tot 80 procent terug te dringen. Het CD&V-amendement schroeft die doelstelling terug tot een vermindering met 20 procent tegen 2020. Uit het verslag van het IPCC (*Intergovernmental Panel on Climate Change*) blijkt nochtans dat, wanneer er geen maatregelen worden genomen, de gemiddelde temperatuur tegen 2100 met 6° zal toenemen, waardoor de zeespiegel met 59 centimeter zal stijgen en 30 procent van de kustgebieden onder water zal komen te staan.

Die doelstelling van 20 procent is trouwens ook veel bescheidener dan wat in Frankrijk, Nederland of Duitsland naar voren geschoven wordt.

Eén van de doelstellingen in het cdH-programma in juni 2007 was nochtans een vermindering van de CO₂-uitstoot met 30 procent tegen 2020 en met 80 procent tegen 2050. Wat is er in die vijf maanden gebeurd? De oranje-blauwe partijen hadden ons toch een groot akkoord over duurzame ontwikkeling beloofd! Ons land staat voorwaar een periode van politieke regressie te wachten.

Ik nodig de partijen die bepaalde verkiezingsbeloften gedaan hebben uit standpunten in te nemen die van goede wil getuigen en ons amendement te steunen. (*Applaus bij de PS*)

03.05 Maya Detiège (sp.a-spirit): De klimaatconferentie van Bali van 3 tot 14 december 2007 is cruciaal voor het tijdig uitstippelen van een vervolgtraject na Kyoto en moet resulteren in een akkoord voor de periode na 2012. Einde 2009 moet dit nieuwe akkoord op de onderhandelingstafel liggen. De uitdaging is groot. Het gaat hier immers om een mondiaal vraagstuk, waarbij de industrielanden, waaronder België, het voortouw moeten nemen in het stabiliseren van de uitstoot van broeikasgassen door een geïntegreerde

trouver les moyens de concilier développement économique et développement durable.

Je déplore vivement que, après trois semaines de travaux, le Parlement ait perdu sa prérogative dans ce débat après l'introduction d'un amendement CD&V – présenté comme un amendement de la majorité Orange bleue – et le renvoi du texte à un groupe de travail de fonctionnaires.

Alors que nous proposons de réduire les émissions de gaz à effet de serre de 30 % pour 2020 et de 60 à 80 % pour 2050, l'amendement du CD&V ramène l'objectif de réduction à 20 % d'ici 2020. Le rapport du GIEC (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat) indique pourtant que, en l'absence de mesures, la température moyenne augmentera de plus de 6° d'ici 2100, ce qui fera monter le niveau des mers de 59 centimètres et submergera 30 % des zones côtières.

Cet objectif de réduction de 20 % est du reste très inférieur à ce que proposent la France, les Pays-Bas ou l'Allemagne.

En juin 2007, le programme du cdH mentionnait pourtant un objectif de réduction des émissions de CO₂ de 30 % en 2020 et de 80 % en 2050. Que s'est-il passé en cinq mois ? L'Orange bleue nous annonçait pourtant un grand accord sur le développement durable ! Voilà qui augure d'une période de régression politique pour notre pays.

J'invite les partis qui ont pris des engagements devant l'électeur à revenir à des positions volontaristes et à soutenir notre amendement. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

03.05 Maya Detiège (sp.a-spirit) : La conférence sur le climat qui aura lieu à Bali du 3 au 14 décembre 2007 est d'une importance cruciale pour définir à temps les mesures à prendre après Kyoto, qui doivent déboucher sur un accord pour la période postérieure à 2012. À la fin de l'année 2009, ce nouvel accord devra être sur la table des négociations. Le défi est de taille. Il s'agit en effet ici d'un problème mondial et dans cette perspective, les pays industrialisés, dont la Belgique, doivent jouer un rôle de pionnier pour stabiliser les

aanpak. Het ontwerp van resolutie in de commissie Leefmilieu had de bedoeling om collega's Avontroodt en Van der Straeten met een rechtvaardig en ambitieus project af te vaardigen naar Bali als vertegenwoordigers van het Parlement. Tot mijn verbazing blijkt oranje-blauw nu echter, de CD&V voorop, heel wat minder ambitieus te zijn dan paars. Veelzeggend is het amendement op de aanbeveling 5bis, waarbij de voorgestelde doelstelling van een vermindering van de uitstoot in België van 30 procent naar 20 procent wordt teruggebracht.

Blijkbaar slaagt de oranje-blauwe meerderheid er na drie weken overleg niet in te komen tot een degelijk onderbouwde resolutie. Om onenigheden te verbergen heeft men dan maar besloten om een amendement in te dienen dat inhoudt dat de Kamer zich aansluit bij de conclusies van de coördinatiegroep Broeikasewerkgroep van 26 november 2007. Het verslag van die werkgroep vormt inderdaad de basis voor de bepaling van de Belgische positie. In ditzelfde amendement geeft oranje-blauw echter ook een duidelijk mandaat aan collega's Avontroodt en Van der Straeten. Wat is de toegevoegde waarde van de aanwezigheid van het Parlement daar? De perceptie wordt versterkt dat het Parlement niet met één stem kan spreken.

Blijkbaar heeft president Bush in zijn strijd tegen de afkoeling van de aarde een bondgenoot gevonden. Proficiat dus voor oranje-blauw. (*Applaus bij sp.a-spirit, PS en Ecolo-Groen!*)

03.06 Rita De Bont (Vlaams Belang): Dit amendement is het resultaat van drie weken overleg in de commissie voor de Volksgezondheid. Het Parlement moest natuurlijk ingaan op de uitnodiging van de Europese Unie om aanbevelingen te formuleren voor Bali, ook zonder federale regering. Samen met Ecolo heeft mevrouw Van der Straeten een tekst opgesteld op basis van de Europese resolutie, waarin heel wat positieve punten zitten.

Men verdedigt hierin de noodzaak van een globale en integrale aanpak van het broeikasewerkgroep en van een brede, internationale consensus inzake de doelstellingen op lange termijn. Helaas wordt er niet in gerept over de noodzaak van een brede wetenschappelijke consensus over de mate waarin de mens verantwoordelijk is voor de opwarming van de aarde. Nochtans is die consensus nodig voor we maatregelen nemen die de belangen van de lage inkomens, de industrie en de KMO's aantasten.

émissions de gaz à effet de serre grâce à une approche intégrée. Le projet de résolution voté en commission de l'Environnement avait pour objectif de déléguer Mmes Avontroodt et Van der Straeten à la conférence de Bali pour qu'elles y présentent un projet équitable et ambitieux au nom du Parlement. Je m'étonne à présent que l'orange-bleue, emmenée par le CD&V, soit finalement beaucoup moins ambitieuse que la coalition violette. L'amendement à la recommandation 5bis en vertu duquel l'objectif prévu de réduction des émissions de gaz à effet de serre en Belgique est ramené de 30 à 20 % est à cet égard révélateur.

Apparemment, la majorité orange-bleu ne parvient pas, après trois semaines de concertation, à formuler une résolution sérieusement étayée. Pour dissimuler les différends, il a été décidé de présenter un amendement impliquant que la Chambre adhère aux conclusions du Groupe de coordination Effet de serre du 26 novembre 2007. En effet, le rapport de ce groupe de travail constitue la base pour définir la position de la Belgique. Dans ce même amendement, la majorité orange-bleu donne aussi un mandat à nos collègues Avontroodt et Van der Straeten. Quelle est la valeur ajoutée de la présence du Parlement là-bas ? Cela conforte l'impression que le Parlement est incapable de parler d'une seule voix.

Il semble que le président Bush ait trouvé un allié dans sa « lutte contre le refroidissement de la planète ». Toutes nos félicitations, donc, à l'orange bleue. (*Applaudissements sur les bancs de sp.a-spirit, du PS et d'Ecolo-Groen !*)

03.06 Rita De Bont (Vlaams Belang): Cet amendement constitue l'aboutissement de trois semaines de concertation en commission de la Santé publique. Le Parlement devait bien entendu accéder à la demande de l'Union européenne de formuler des recommandations pour Bali, également en l'absence d'un gouvernement fédéral. Avec Ecolo, Mme Van der Straeten a rédigé un texte basé sur la résolution européenne, qui contient de nombreux points positifs.

On y défend la nécessité d'une approche globale et intégrale de l'effet de serre et d'un large consensus international sur les objectifs à long terme. Hélas, on y passe sous silence la nécessité d'un large consensus scientifique sur l'ampleur de la responsabilité humaine dans le réchauffement de la terre. Ce consensus est pourtant nécessaire avant de prendre des mesures susceptibles de préjudicier les faibles revenus, l'industrie et les PME.

Dat wil uiteraard niet zeggen dat wij onze lucht verder mogen bezoedelen en onze energie verkwisten. Daarom wilde mijn partij deelnemen aan deze discussie.

De discussie ging tussen realistische en ambitieuze doelstellingen.

Moeten wij meedrijven op de paniekgolven van Al Gore en meer inspanningen leveren dan gevraagd door Europa of mogen wij zo realistisch zijn om te beseffen dat er ook een maat moet staan op de technische en financiële inspanningen van onze bedrijven? Anders dreigt er een verhuizing van deze bedrijven naar het buitenland, met als gevolg een verlies van jobs zonder dat de CO₂-uitstoot werkelijk wordt teruggedrongen. Bovendien kunnen deze bedrijven dan geen bijdrage meer leveren tot projecten inzake duurzame ontwikkeling.

Deze resolutie is een blanco cheque van de wetgevende macht aan de uitvoerende macht geworden. Wij zullen ons dan ook onthouden bij de stemming over deze resolutie, die geen zin heeft en een Parlement onwaardig is. (*Applaus bij het Vlaams Belang*)

De **voorzitter**: Dit was de maidenspeech van mevrouw De Bont. (*Applaus*)

03.07 Jean-Jacques Flahaux (MR): Zo'n tien jaar geleden hebben de meeste landen het VN-kaderverdrag inzake klimaatverandering onderschreven. Het Kyoto-protocol, dat in 1997 bij dat verdrag werd gevoegd, is op 16 februari 2005 van kracht geworden.

Sinds 1988 neemt een intergouvernementele groep het wetenschappelijk onderzoek door en bezorgt de regeringen synopsissen en adviezen over die problematiek.

Te oordelen naar het lawaai op de banken van Ecolo, interesseert het onderwerp hen maar matig!

03.08 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Onze fractie is voltallig aanwezig om naar u te luisteren.

03.09 Didier Reynders (MR) (*Frans*): Er zijn minstens evenveel MR-leden die luisteren als er Ecolo'ers zitting hebben in het Parlement!

03.10 Jean-Jacques Flahaux (MR): Naar aanleiding van de Kyotoconferentie gingen we de verbintenis aan ons ecosysteem te beschermen door de uitstoot van broeikasgassen te verminderen. De Conferentie van Bali, die op 3

Cela ne signifie certes pas que nous pouvons continuer à polluer notre air et à gaspiller notre énergie. C'est la raison pour laquelle mon parti souhaitait participer à cette discussion.

La discussion a porté sur le choix de poursuivre des objectifs réalistes ou ambitieux.

Devons-nous nous céder à l'affolement de M. Al Gore et fournir davantage d'efforts que ne le demande l'Europe ou pouvons-nous faire preuve de réalisme et nous rendre compte qu'il y a une limite aux efforts techniques et financiers à consentir par nos entreprises ? Sinon, ces entreprises risquent de partir à l'étranger, ce qui entraînera une perte d'emplois sans réduction réelle des émissions de CO₂. En outre, ces entreprises ne pourront plus contribuer aux projets de développement durable.

Cette résolution est un chèque en blanc du pouvoir législatif au pouvoir exécutif. Par conséquent, nous nous abstenons lors du vote de cette résolution qui n'a aucun sens et qui est indigne d'un Parlement. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

Le **président** : Ceci était le maiden speech de Mme De Bont. (*Applaudissements*)

03.07 Jean-Jacques Flahaux (MR) : Il y a une dizaine d'années, la plupart des pays se sont joints à la convention cadre des Nations unies sur les changements climatiques. Le protocole de Kyoto, ajouté en 1997 à ce traité, est entré en vigueur le 16 février 2005.

Depuis 1988, un groupe intergouvernemental passe en revue la recherche scientifique afin de fournir aux gouvernements des résumés et des conseils sur cette problématique.

Etant donné le bruit qu'ils font, j'imagine que cela n'intéresse pas les Ecolos !

03.08 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!) : Notre groupe est présent au complet pour vous écouter !

03.09 Didier Reynders (MR) (*en français*) : Il y a au moins autant de membres du MR qui vous écoutent que d'Ecolos siégeant au Parlement !

03.10 Jean-Jacques Flahaux (MR) : Lors de la Conférence de Kyoto, nous nous sommes engagés à protéger notre écosystème via la diminution d'émissions de gaz à effet de serre. La Conférence de Bali qui commencera le 3 décembre aura pour

december van start gaat, moet de Kyotodoelstellingen bijstellen. België rekent op Europa om er een ambitieus en realistisch milieubeleid op wereldschaal te verdedigen.

De inzet van die conferentie is de bereidheid te toetsen van landen als China en de VS om mee te werken aan de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, want die houden immers geen halt aan de landsgrenzen.

Met het oog op de klimaatconferentie van Bali heeft de MR in de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu een standpunt onderschreven dat ertoe strekt de energie-efficiëntie van gebouwen met twintig procent te verhogen, de uitstoot van broeikasgassen tegen 2020 met minstens twintig procent te verlagen en het aandeel van de hernieuwbare energiebronnen op twintig procent te brengen. Dat was geen idealistisch, onhaalbaar voorstel maar een realistische doelstelling. De huidige cijfers inzake de beperking van de uitstoot van broeikasgassen tonen aan dat er voor sommige landen tussen droom en daad nog een diepe kloof gaapt.

België moet een stuwende kracht achter een ambitieus internationaal milieubeleid blijven en moet de Europese Unie ertoe brengen in te stemmen met een reductie van de uitstoot van broeikasgassen met dertig procent tegen 2020. Dat amendement werd echter door de socialisten en de groenen verworpen. We hebben dan ook een nieuw initiatief gesteund om aan te geven dat we achter het standpunt van de federale regering en de gewestregeringen voor de klimaatconferentie van Bali staan.

03.11 Yvan Mayeur (PS): De gewestregeringen hebben geen standpunt ingenomen. Er is alleen een werkgroep van ambtenaren die om 16 uur opnieuw vergadert! U hebt ons over een amendement doen stemmen op een document van een werkgroep, dat niet bindend is voor de regering. Dat is toch wel eigenaardig!

03.12 Jean-Jacques Flahaux (MR): Het standpunt van de heer Mayeur vind ik nog eigenaardiger. In de commissie verklaarde hij dat het Parlement geen standpunt diende in te nemen, omdat hij alle vertrouwen had in minister Tobbac die België zou vertegenwoordigen. En nu wil de heer Mayeur ons lessen in parlementarisme geven!

03.13 Yvan Mayeur (PS): Ik kan me voorstellen dat u mijn standpunt niet goed begrijpt. Ik heb inderdaad het volste vertrouwen in minister Tobbac. Ik heb overigens gezegd dat we als parlementsleden een meer voluntaristische houding

but la réorientation des objectifs de Kyoto. La Belgique compte sur l'Europe pour y défendre une politique environnementale ambitieuse et réaliste à l'échelle mondiale.

L'enjeu de cette conférence sera de savoir si des pays comme la Chine et les USA entreront dans un cycle de réduction d'émission des gaz à effet de serre, qui ne s'arrêtent pas aux frontières.

En vue de la conférence de Bali, le MR a soutenu en commission de la Santé publique et de l'Environnement une position visant à améliorer de 20% l'efficacité énergétique des bâtiments, à réduire les émissions de gaz à effets de serre d'au moins 20% pour 2020 et à porter à 20% la part des énergies renouvelables. Il s'agissait d'un objectif réaliste et non d'une proposition idéaliste irréalisable. Les chiffres de réduction des gaz à effets de serre déjà obtenus montrent que, pour certains pays, il y a loin de la coupe aux lèvres.

La Belgique doit continuer à être un moteur efficace dans une politique internationale ambitieuse au niveau environnemental et doit pousser l'Union européenne à adopter la réduction de 30% des émissions de gaz à effets de serre pour 2020. Mais cet amendement a été rejeté par les familles socialiste et écologiste. Dès lors, nous avons soutenu une nouvelle initiative visant à marquer notre appui à la position du gouvernement fédéral et des gouvernements régionaux pour la conférence de Bali.

03.11 Yvan Mayeur (PS): Il n'y a aucune position des gouvernements régionaux, mais seulement un groupe de travail de fonctionnaires, dont la réunion reprend à 16 heures ! Vous nous avez fait voter un amendement sur le document d'un groupe de travail qui n'engage pas les gouvernements. C'est un peu particulier !

03.12 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ce qui est encore plus particulier, c'est la position de M. Mayeur qui, en commission, a dit que le Parlement n'avait pas à prendre de position, car il faisait confiance au ministre Tobbac qui allait représenter la Belgique. Et M. Mayeur veut nous donner des leçons de parlementarisme !

03.13 Yvan Mayeur (PS): Je conçois que vous compreniez difficilement ma position. J'ai effectivement confiance en M. Tobbac. Par ailleurs, j'ai dit que pour l'avenir, nous pouvions prendre une position plus volontariste en tant que

zouden kunnen aannemen.

Parlement.

03.14 Jean-Jacques Flahaux (MR): Houdt u ons voor idioten, wanneer u zegt dat ik u niet begrijp?

03.14 Jean-Jacques Flahaux (MR): Quand vous dites que je ne vous comprends pas, vous nous prenez pour des débiles ?

03.15 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Mijnheer Flahaux, u moet consequent blijven! De regionale en federale overheden overleggen met elkaar in werkgroepen en tijdens vergaderingen en ook op Europees niveau wordt er samengewerkt.

03.15 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Monsieur Flahaux, il faut rester cohérent ! Il y a des groupes de travail et des réunions entre les entités fédérées et le fédéral, de même qu'au niveau européen.

En ook al is er nog geen nieuwe regering, er is wel een Parlement. Als Parlement willen we geen standpunt innemen ten aanzien van een regering die ons op Bali zal moeten vertegenwoordigen.

Et même s'il n'y pas de nouveau gouvernement, il y a un parlement. En tant que Parlement, nous ne voulons pas prendre position face à un gouvernement qui devra nous représenter à Bali.

In de resolutie werd gevraagd dat België zich op federaal niveau zou engageren, terwijl het toch de deelgebieden zijn die het beleid concreet gestalte moeten geven. Maar dat mag de parlementsleden niet beletten om de regering ambitieuze doelstellingen voor te leggen.

Dans la résolution, il s'agissait de demander à la Belgique de s'engager au niveau du fédéral en sachant que les entités fédérées sont chargées de la concrétisation. Cela n'empêche pas les parlementaires de proposer des objectifs ambitieux à un gouvernement.

U heeft dat echter van de hand gewezen en gezegd dat u de conclusies zou opvragen van de werkgroep die de regering bij de onderhandelingen vertegenwoordigt.

Vous avez refusé en disant que vous alliez demander le résultat du groupe de travail qui représente le gouvernement dans les négociations.

Zodoende hebben we onze rol als parlements lid, dat als drijvende kracht achter de regering kan optreden, verzaakt.

Ainsi, on a renoncé à assumer notre rôle de parlementaire qui peut « pousser » et encourager des gouvernements.

03.16 Jean-Jacques Flahaux (MR): Dat denk ik niet. Het amendement, dat door de vier fracties van oranje-blauw werd aangenomen, bevatte duidelijke en precieze cijfers. Men moet ook niet hypocriet zijn.

03.16 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je ne pense pas, puisque l'amendement, voté par les quatre groupes de l'orange bleue, faisait état de chiffres clairs et précis. Il ne faut pas non plus adopter une attitude hypocrite.

03.17 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): U heeft geweigerd verder aan de tekst te werken! Kom nu dus niet vertellen dat onze doelstellingen niet ambitieus zijn!

03.17 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Vous avez refusé de continuer à travailler sur le texte ! Arrêtez de dire que nous n'avons pas un objectif ambitieux !

03.18 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik heb hier de jaarlijkse inventaris van de broeikasgassen voor de periode 1990-2005 voor de Europese Gemeenschap en ook de inventaris betreffende 2007. Daaruit blijkt dat België het behoorlijk heeft gedaan, terwijl de uitstoot van broeikasgassen in Spanje – dat de socialisten zo nauw aan het hart ligt – het sterkst is toegenomen tussen 2004 en 2005.

03.18 Jean-Jacques Flahaux (MR): J'ai ici l'inventaire annuel des gaz à effet de serre 1990-2005 de la Communauté européenne et l'inventaire 2007. On y souligne que la Belgique a été un élève correct alors qu'en Espagne – chère au groupe socialiste – les émissions de gaz à effet de serre ont le plus augmenté entre 2004 et 2005.

03.19 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): In uw tekst lezen we dat de Kamer zich aansluit bij de besluiten van de coördinatiegroep van 26 november 2007. Ik daag u uit ons lezing geven van die besluiten!

03.19 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Dans votre texte, on peut lire que « la Chambre se rallie aux conclusions du 26 novembre 2007 du groupe de coordination ». Je vous mets au défi de nous citer ces conclusions !

03.20 Jean-Jacques Flahaux (MR): Voor de

03.20 Jean-Jacques Flahaux (MR): Pour le

Brusselse regering maakt uw minister deel uit van die werkgroep; contacteer mevrouw Huytebroeck, zij zal op uw vraag antwoorden!

03.21 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Maar wat kan u ons vertellen?

03.22 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik ben geen rapporteur voor die commissie.

03.23 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): U weet er niets van. Uw tekst wil dus niets zeggen.

03.24 Maya Detiège (sp.a-spirit): Men spreekt over de hypocriete houding van sp.a en PS, maar het is zo dat de werkwijze in de commissie uiterst eigenaardig is. Het is heel onlogisch dat de werkgroep momenteel nog bezig is terwijl wij de resolutie ter stemming voorleggen. Men zal zelfs amendementen indienen op iets waar nog geen eindtekst van bestaat. Ik heb dit nog nooit meegemaakt.

03.25 Yvan Mayeur (PS): Mijnheer de voorzitter, zou het mogelijk zijn voor de stemming de tekst van 26 november met de besluiten van de coördinatiegroep rond te delen? Zo weten we tenminste waarover we stemmen!

03.26 Jean-Jacques Flahaux (MR): Mijnheer Mayeur, u moet ermee ophouden mensen te vernederen! Het is niet omdat u de verkiezingen heeft verloren, dat u mensen moet vernederen! (*Rumoer*)

In Spanje, met de socialisten aan het roer, is de uitstoot van broeikasgassen toegenomen!

De bevoegde Europese commissaris heeft heel wat lidstaten opgeroepen een tandje bij te steken.

De statistieken in het verslag houden immers geen rekening met de sector van de luchtvaart, die de laatste jaren een sterke groei kende.

Het is dan ook van fundamenteel belang dat België met de steun van de Gewesten in deze milieuaangelegenheden verbintenissen aangaat. De Gewesten moeten de doelstellingen waarover door de Europese Commissie wordt onderhandeld, immers implementeren. Het is dus cruciaal dat ze gehoord worden. Daarom leggen wij vandaag deze tekst voor, die de consensus tussen de federale regering en de Gewesten weergeeft.

Los van de klimaatconferentie van Bali moet België een ambitieus plan ontwikkelen met betrekking tot de reductie van de uitstoot van broeikasgassen en

gouvernement bruxellois, votre ministre fait partie de ce groupe de travail; contactez Mme Huytebroeck, elle vous répondra!

03.21 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Mais vous, que pouvez-vous en dire?

03.22 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je ne suis pas rapporteur pour cette commission.

03.23 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Vous n'en savez rien. Votre texte ne veut donc rien dire.

03.24 Maya Detiège (sp.a-spirit): On nous parle de l'attitude hypocrite du sp.a et du PS mais il se fait que la manière de travailler en commission est absolument étrange. Il est n'est pas du tout logique que le groupe de travail soit encore occupé alors que la résolution est mise aux voix. Des amendements vont même être présentés alors qu'il n'y a pas encore de texte final. Pour moi, c'est du jamais vu.

03.25 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, avant le vote, serait-il possible de distribuer le texte du 26 novembre reprenant les conclusions du groupe de coordination? Nous pourrions ainsi savoir sur quoi nous votons!

03.26 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur Mayeur, il faut arrêter d'humilier les gens! Ce n'est pas parce que vous avez perdu les élections que vous devez humilier les gens! (*Rumeurs*)

L'Espagne et son gouvernement socialiste ont enregistré une progression des gaz à effet de serre!

Le commissaire européen chargé de la question a appelé de nombreux États membres à redoubler leurs efforts. En effet, les statistiques du rapport n'incluent pas le secteur aérien qui a connu une forte croissance ces dernières années.

Il semble, dès lors, crucial d'engager la Belgique - avec le soutien des Régions - dans ces matières environnementales. C'est, en effet, aux Régions qu'il revient d'implémenter les objectifs négociés par la Commission européenne. Il est donc vital de les entendre. C'est pourquoi nous soumettons aujourd'hui ce texte qui reflète le consensus atteint par le gouvernement fédéral et les Régions.

En dehors de la conférence de Bali, la Belgique devra se doter d'un plan ambitieux en matière de réduction des gaz à effet de serre et quant aux défis

de toekomstige uitdagingen op het stuk van het milieu.

De MR zal er mee voor ijveren dat het duurzaamheidsbeginsel in alle beleidsdomeinen wordt geïntegreerd.

De MR-fractie zal het voorstel van resolutie dan ook vol overtuiging goedkeuren. *(Applaus bij de MR)*

03.27 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Ik heb het verslag gemaakt van de vergadering van 26 november. Ik kan alleen weergeven wat er in de commissie gezegd is welke de verschillende standpunten waren en welke conclusie er uiteindelijk getrokken is. Ik kan natuurlijk geen verslag uitbrengen over een vergadering waarvan ik niet op de hoogte was en waarbij ik niet aanwezig was.

03.28 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Mijnheer Flahaux, in de resolutie wordt gevraagd de conclusies van de werkgroep van 26 november te volgen. Die werkgroep komt vandaag nog bijeen. Het is dus best mogelijk dat de conclusies anders luiden. Dat kan een probleem doen rijzen, tenzij de potentiële meerderheid een amendement indient waarin wordt gesteld dat de conclusies sowieso gevolgd moeten worden, hoe ze ook luiden. *(Applaus bij Ecolo-Groen!)*

De **voorzitter**: Is de tekst van de werkgroep beschikbaar? *(Samenspraken)*

03.29 Yolande Avontroodt (Open Vld): Mevrouw Detiège zegt dat we met één stem moeten spreken, maar als er één iemand in dit halfrond is die gerechtigd is met één stem te spreken, dan is het wel minister Tobback. Hij zal ons land vertegenwoordigen op de conferentie en hij weet dus precies wat zijn mandaat is. *(Onderbrekingen van de heer Mayeur)* Wat ik wil zeggen is dat minister Tobback het Belgisch standpunt in zijn aktetas heeft zitten.

03.30 Maya Detiège (sp.a-spirit): Dan vraag ik me af waarover we het hier dan drie weken lang gehad hebben. Wat is nog onze meerwaarde als Parlement, als het enige resultaat uiteindelijk is dat we ons akkoord verklaren met de conclusies van een werkgroep die zelfs nog altijd bezig is?

03.31 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Blijkbaar zijn er hier eliteleden die de tekst wel al hebben, terwijl anderen niets hebben. Ik heb niets, zelfs geen minister om naar te bellen....

environnementaux futurs.

Le MR soutiendra l'implication du concept de durabilité dans toutes les politiques.

C'est donc avec conviction que le groupe MR soutiendra la proposition de résolution. *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

03.27 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): J'ai fait le rapport de la réunion du 26 novembre. Je ne puis que rendre compte de ce qui a été dit en commission, des différents points de vue et des conclusions qui ont finalement été tirées. Je ne puis évidemment pas faire rapport sur une réunion dont je n'étais pas informée et à laquelle je n'ai pas assisté.

03.28 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Monsieur Flahaux, la résolution demande de suivre les conclusions du groupe de travail du 26 novembre. Ce groupe de travail se réunit aujourd'hui. Les conclusions risquent donc d'être différentes. Nous rencontrerions alors un problème, à moins que la majorité potentielle ne dépose un amendement stipulant qu'il faudra suivre les conclusions, quelles qu'elles soient. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen!)*

Le **président**: Le texte du groupe de travail est-il disponible? *(Colloques)*

03.29 Yolande Avontroodt (Open Vld): Mme Detiège déclare que nous devons parler d'une seule voix. Or, dans cet hémicycle une seule personne est autorisée à parler au nom de tous, à savoir M. Tobback. Il représentera notre pays lors de cette conférence et sait précisément en quoi consiste son mandat. *(Interruptions de M. Mayeur)* Je voudrais simplement rappeler que c'est M. Tobback qui a dans sa serviette les documents relatifs à la position de la Belgique.

03.30 Maya Detiège (sp.a-spirit): Je me demande alors pourquoi nous nous sommes réunis trois semaines durant. Quelle valeur ajoutée avons-nous encore en tant que Parlement si notre seule réalisation est d'avaliser les conclusions d'un groupe de travail qui n'a même pas achevé sa mission?

03.31 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Manifestement, des membres privilégiés ont déjà reçu le texte alors que d'autres n'ont rien reçu. Pour ma part, je n'ai rien reçu et il n'y a même pas de

ministre que je pourrais contacter...

De **voorzitter**: We zullen zorgen dat de tekst er is voor de stemming.

Le **président** : Nous veillerons à ce que le texte soit disponible avant le vote.

03.32 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Als die tekst bestaat, moeten we erover kunnen beschikken.

03.32 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Si ce texte existe, nous devons pouvoir en disposer.

03.33 Yolande Avontroodt (Open Vld): De geschiedenis heeft ook haar rechten. De procedure die nu gevolgd zal worden in Bali, is precies dezelfde als de procedure die in Berlijn gevolgd is, vóór Kyoto op de agenda werd geplaatst.

03.33 Yolande Avontroodt (Open Vld) : Faisons droit à l'histoire. La procédure qui sera appliquée à Bali, est identique à celle qui a été suivie à Berlin avant que Kyoto soit inscrit à l'ordre du jour.

De leden van de commissie hebben zich ermee akkoord verklaard om te proberen een gemeenschappelijk standpunt voor te bereiden voor de klimaatconferentie op Bali. Het is dan ook jammer dat datgene waarover we het uiteindelijk gehad hebben, in feite weinig uitstaans heeft met de doelstellingen van die conferentie. Die doelstellingen – acht in totaal – kunnen overigens door eenieder geraadpleegd worden op de website van de conferentie. De bedoeling van de conferentie is om een gemeenschappelijke *road map* uit te stippelen. Niets meer en niets minder. Nu zijn we echter op het verkeerde been gezet door naar de inhoud te gaan. Zowat alle partijen zijn met een ambitieus klimaatplan naar de verkiezingen gegaan, maar dat is eigenlijk niet waar het hier om ging.

Les membres de la commission se sont accordés pour dire qu'ils voulaient préparer une position commune pour la conférence sur le climat à Bali. Il est dès lors regrettable que ce dont nous avons en définitive débattu n'a que peu de rapport, en réalité, avec les objectifs de cette conférence. Chacun peut d'ailleurs prendre connaissance de ces objectifs – ils sont huit au total – sur le site web de la conférence. Celle-ci a pour objectif de tracer une *road map* commune. Ni plus, ni moins. Aujourd'hui, toutefois, nous sommes pris à contre-pied parce que nous nous sommes consacrés au contenu. Quasi tous les partis se sont présentés aux élections avec un plan climatique ambitieux mais ce n'est pas de cela qu'il retournait, en réalité.

In de commissie is er snel een consensus bereikt om de tekst van het Europees Parlement als uitgangspunt te nemen. Het is vooral de verdienste geweest van mevrouw Muylle dat ze meteen de discussie gebracht heeft op artikel 5bis. Uiteindelijk bleek het echter onmogelijk een consensus te vinden over het amendement. Daarna is de discussie verzand in procedurekwesties. Het is jammer dat daardoor de doelstellingen van Bali uiteindelijk niet aan de oppervlakte zijn gekomen. Wij konden natuurlijk ook met ons programma uitpakken, maar het was de bedoeling om een consensusresolutie te bereiken. Ik betreur dat zulks niet gelukt is. Ik betreur ook dat we heel wat tijd verloren hebben met procedurekwesties, terwijl er tegelijkertijd een heel interessante hoorzitting doorging in de commissie Economie. Kortom, dit is een gemiste kans.

Nous avons rapidement convenu en commission d'adopter le texte du Parlement européen comme base de travail. C'est essentiellement à Mme Muylle que revient le mérite d'avoir immédiatement orienté le débat sur l'article 5bis. Il s'est toutefois avéré impossible d'obtenir un consensus sur l'amendement. La discussion s'est ensuite enlisée dans des questions de procédure. Il est déplorable que les objectifs de Bali n'aient dès lors finalement pas été abordés. Nous aurions évidemment aussi pu présenter notre programme mais l'objectif était d'obtenir une résolution de consensus. Je déplore que nous n'y soyons pas parvenus. Je regrette par ailleurs que nous ayons perdu tant de temps à des questions de procédure alors qu'une audition très intéressante se tenait simultanément en commission de l'Économie. En somme, c'est une occasion manquée.

Wij zijn akkoord gegaan om te streven naar een consensus én een goede resolutie. Wij hebben ook ingestemd met het voorstel van de heer Mayeur om het advies van de regio's te vragen. Dat was een terechte vraag, maar geen realistische vanwege de timing van de conferentie van Bali. We kunnen

Nous nous sommes entendus pour tendre vers un consensus et une bonne résolution. Nous avons également marqué notre accord sur la proposition de monsieur Mayeur de solliciter l'avis des Régions. La demande était légitime mais irréaliste en raison du timing de la conférence de Bali. Or, nous ne

echter niet eerst zeggen dat we het belangrijk vinden om het advies van de Gewesten te kennen om dan plots - wegens tijdsgebrek - dat plots niet meer belangrijk te vinden, terwijl toch de meeste maatregelen in samenwerking met de Gewesten moeten uitgevoerd worden. Er werd daarover wel een consensus bereikt op de interministeriële conferentie. Dan kunnen wij toch geen resolutie uit onze mouw schudden zonder hoorzittingen, cijfers of evaluatie. Wij hadden te weinig tijd en daarom was het een verstandige beslissing om ons aan te sluiten bij de consensus die bereikt werd, met inspraak trouwens van de meeste partijen in dit Parlement.

Ik betreur tot slot dat het enige tijd geduurd heeft vooraleer er duidelijkheid is gekomen. Wij moeten het post-2012 klimaatregime op onze agenda plaatsen en dat zeer ernstig nemen. De effectieve reductiepercentages worden trouwens pas eind volgend jaar bepaald.

03.34 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): De ingediende tekst is geen consensustekst. Het is het resultaat van een stemming. Er waren zoveel problemen met een bepaald artikel dat duidelijk was dat daaromtrent geen consensus zou worden gevonden. Daarom stelde ik voor om erover te stemmen. Ik begrijp niet goed waarom, maar voor de liberalen en de christendemocraten bleek het toen onmogelijk voort te werken op basis van een tekst waarvan een artikel, over de verplichtingen van ons land, aan een stemming was onderworpen. Ik betreur dat het onmogelijk was u te doen instemmen met een stemming over bepaalde artikelen, waarna de werkzaamheden konden worden voortgezet.

03.35 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mevrouw Avontroodt heeft de acht bouwstenen van de conferentie van Bali aangeraakt. Maar als het zo eenvoudig zou zijn dat we die bouwstenen gewoon kunnen overnemen, dan was de hele discussie niet nodig. In alle landen is er gediscussieerd over de invulling van die bouwstenen: wat verstaan we onder een effectief engagement van de ontwikkelingslanden, de financiering of de beperkingen? Met de discussie in de commissie wilden wij de interpretatie en de invulling van de bouwstenen bepalen. Als de regering en het Europees Parlement een standpunt kunnen innemen, waarom zou dit Parlement dat dan niet kunnen?

03.36 Yolande Avontroodt (Open Vld): Dit Parlement kan zeker een standpunt hebben, maar ik voel mij niet geroepen om zonder zekerheid over het tijdspad of over de inhoud van de Europese

pouvons pas commencer par dire qu'il est important de connaître l'avis des Régions pour faire ensuite marche arrière faute de temps, sachant que la plupart des mesures devront être exécutées en collaboration avec les Régions. Un consensus à cet égard a été obtenu lors de la conférence interministérielle. Nous ne pouvons tout de même pas improviser une résolution sans pouvoir nous baser sur des auditions, des chiffres ou une évaluation. Le temps nous a manqué la décision de nous joindre au consensus intervenu, après consultation d'ailleurs de la plupart des partis politiques au sein de ce Parlement, a été judicieuse.

Enfin, je regrette que les choses n'aient pas été claires plus rapidement. Nous devons inscrire le problème du climat après 2012 à notre ordre du jour et le prendre très au sérieux. Les véritables pourcentages de réduction ne seront d'ailleurs définis que fin de l'année prochaine.

03.34 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Le texte déposé n'est pas un texte de consensus. C'est le résultat d'un vote. Un article posait tellement de problèmes qu'il était évident qu'il n'y aurait pas de consensus sur ce point. C'est la raison pour laquelle j'ai proposé un vote. Je ne comprends pas pourquoi mais il est alors devenu impossible pour les libéraux et les sociaux-chrétiens de voir sortir de la commission un texte marqué par un vote sur l'article concernant les obligations de la Belgique. Je regrette qu'il n'y ait pas eu moyen de vous faire accepter de voter sur des articles et puis de continuer à travailler.

03.35 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mme Avontroodt a évoqué les huit fondements (« *building blocks* ») de la conférence de Bali mais s'il était si simple de reprendre ces fondements, toute la discussion était inutile. Tous les pays ont débattu de la mise en oeuvre de ces fondements : qu'entend-on par l'engagement effectif des pays en voie de développement, par le financement ou par les limitations ? L'objectif de la discussion en commission consistait à se prononcer sur l'interprétation et la mise en œuvre des fondements. Si le gouvernement et le Parlement européen sont en mesure d'adopter un point de vue, pourquoi ce Parlement ne le serait-il pas ?

03.36 Yolande Avontroodt (Open Vld): Ce Parlement peut certainement adopter un point de vue mais je n'ai pas l'intention de jouer un solo-chemin en l'absence de certitudes concernant le

maatregelen soloslim te spelen. Europa heeft zich verbonden met de andere industriële landen. De heer Mayeur wees erop dat Frankrijk en Duitsland wel een andere positie innemen. Dat kan wel zijn, maar volgens mij is het niet verkeerd om onze minister naar Bali te sturen met realistische verwachtingen.

Ik herhaal dat het post-2012 klimaatregime op de agenda moet worden geplaatst en ernstig moet worden genomen, zodat we transversaal kunnen werken en ook de commissie Bedrijfsleven hierbij kunnen betrekken. We hebben hierover dus een afspraak op het einde van 2009. (*Applaus*)

03.37 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Het lijkt ons essentieel dat ons land de grondslag legt van een eigen actieprogramma en zo niet alleen aan de internationale gemeenschap, maar ook aan al onze economische actoren en burgers een duidelijk signaal geeft. In de door ons voorgestelde tekst hebben we gehamerd op de noodzaak om het energieverbruik terug te dringen, het aandeel van de hernieuwbare energie te verhogen en de kaart te trekken van de nieuwe technologieën en het onderzoek.

We waren erg verrast door de tekst die de oranje-blauwe partijen hebben aangenomen: die tekst telt maar vier lijntjes en getuigt van weinig ambitie. De huidige regeringsonderhandelaars zijn het er blijkbaar over eens dat het klimaat geen centraal thema van de volgende zittingsperiode zal zijn.

Ze hopen met Europa een akkoord te bereiken over de verlaging van de doelstellingen voor België. Dat lijkt ons verre van verantwoord.

België heeft een bepalende rol gespeeld bij de totstandkoming van het protocol van Kyoto. Bali is het Kyoto van vandaag, en vandaag moeten we dan ook ambitieus en moedig zijn. Daarom hebben we voor België een reductie met 30 procent voorgesteld, in plaats van lijdzaam een Europese beslissing af te wachten en ons daar vervolgens naar te schikken.

In Duitsland zijn er momenteel evenveel banen in de sector van de hernieuwbare energiebronnen als in de auto-industrie. Dat kan in België navolging krijgen. De groene fractie kan geen genoegen nemen met de tekst die door de commissie werd aangenomen en heeft dan ook meerdere amendementen voorbereid.

De **voorzitter**: Ik wil u feliciteren met uw maidenspeech in de plenaire vergadering. (*Applaus op alle banken*)

calendrier ou le contenu des mesures européennes. L'Europe s'est engagée avec les autres pays industrialisés. M. Mayeur a fait observer que la France et l'Allemagne défendent une position différente. C'est possible mais, à mon sens, il est opportun de déléguer notre ministre à Bali avec des attentes réalistes.

Je répète que le régime climatique post-2012 doit être porté à l'ordre du jour et être pris au sérieux pour que nous puissions travailler de manière transversale et impliquer également la commission de l'Économie. Nous avons donc rendez-vous fin 2009. (*Applaudissements*)

03.37 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Il nous semble élémentaire que notre pays jette les bases d'un programme d'action propre, donnant ainsi un signal clair non seulement à la communauté internationale mais aussi à l'ensemble des acteurs économiques et des citoyens de notre pays. Dans le texte que nous proposons, nous avons insisté sur la nécessité de réduire la consommation d'énergie, d'augmenter la part d'énergie renouvelable et de miser sur les nouvelles technologies et la recherche.

Nous avons été très surpris par le texte adopté par les partis de l'orange bleue qui consiste en quatre lignes et qui manque d'ambition. Les négociateurs actuels de l'orange bleue sont apparemment d'accord pour ne pas faire du climat un point central de la prochaine législature.

Ils espèrent négocier avec l'Europe une réduction des objectifs propres à la Belgique. Cela ne nous paraît pas du tout responsable.

Au moment de l'adoption du protocole de Kyoto, la Belgique a joué un rôle déterminant quant à son aboutissement. Bali, c'est le Kyoto d'aujourd'hui, c'est donc maintenant qu'il faut être ambitieux et courageux. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé 30% pour la Belgique et non pas simplement d'attendre une décision européenne dont nous nous accommoderions ensuite.

Il y aujourd'hui en Allemagne autant d'emplois dans le secteur des énergies renouvelables que dans celui de la construction automobile. Nous pourrions nous en inspirer en Belgique. Le groupe Ecolo-Groen! ne peut se satisfaire du texte qui a été adopté par la commission et a pour cette raison préparé plusieurs amendements.

Le **président**: Je vous félicite pour votre maiden speech en séance plénière. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

03.38 Jean-Marie Dedecker (LDD): Ik zal het niet hebben over de inhoud van de resolutie, want de kelk van de oeverloze commissievergaderingen heb ik aan mij laten voorbijgaan. Het is toch surrealistisch om te denken dat het kabouterland België de wereld zou kunnen veranderen. We kunnen het zelfs niet eens worden over wie er op de conferentie van Bali mag spreken noch over de inhoud van de resolutie. Het is nog steeds niet duidelijk wat we zo meteen zullen goedkeuren, want we moeten ook nog stemmen over een amendement, dat echt beschamend is.

Het is ondertussen nog steeds niet duidelijk of minister Tobback naar Bali zal gaan, of dat hij opnieuw mevrouw Guidone zal sturen.

Groene collega's, in uw plaats zou ik zeker niet gaan. Wees voor een keer consequent, aangezien we het toch niet eens raken over wat we er willen zeggen. Vliegtuigen zijn enorme vervuilers. Laten we aansluiting zoeken bij de grote groene roerganger Cohn-Bendit die stelde in *Le Soir* dat een explosie van België nauwelijks enige commotie zou veroorzaken want het gewicht van de Unie in België is toch nul. Wat kan dan onze impact in Bali zijn? Een land dat nog niet in staat is een regering te vormen binnen het half jaar zal er zeker niet in slagen de grootste vervuilers te dwingen om zich aan te sluiten bij het mandaat van Bali. Een nieuw internationaal akkoord over het klimaat heeft enkel zin als landen als Rusland, China en India willen meedoen. Onder het huidige protocol hebben ze geen enkele verplichting om hun emissies te verminderen.

03.39 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ik vind het heel jammer dat LDD gedurende drie weken in de commissie geen woord heeft gezegd. Als het onderwerp zo belangrijk is, dan zou de heer Dedecker de Kamer wat bescheidener te woord mogen staan.

03.40 Jean-Marie Dedecker (LDD): Wij zijn een kleine fractie en dus zonder stemrecht. Wij hebben nu eenmaal niet, zoals de grotere fracties, zomaar drie weken tijd te verliezen. We debatteren hier vandaag over een resolutie die nog niet eens bestaat en over een amendement van een beschamend niveau!

Een ander argument om uit Bali weg te blijven: projecten in Indonesië die erop gericht zijn

03.38 Jean-Marie Dedecker (LDD): Je ne parlerai pas du contenu de la résolution car je n'ai pas assisté aux interminables réunions de commission. Il est tout de même surréaliste d'imaginer qu'un aussi petit pays que la Belgique puisse changer la face du monde. Nous ne parvenons même pas à nous mettre d'accord sur les orateurs qui prendront la parole à la Conférence de Bali ni sur le contenu de la résolution. Nous ignorons toujours quel texte sera adopté tout à l'heure parce que nous devons encore voter sur un amendement qui est véritablement honteux.

Entre-temps, il n'est toujours pas clair si M. Tobback se rendra lui-même à Bali ou s'il enverra une nouvelle fois Mme Guidone.

Chers collègues écologistes, à votre place je ne me rendrai certainement pas à cette conférence. Soyez pour une fois conséquents dans votre attitude puisque nous ne parvenons de toute manière pas à nous mettre d'accord sur ce que nous voudrions y dire. Les avions sont une énorme source de pollution. Inspirons-nous des propos du célèbre meneur écologiste Cohn-Bendit qui affirmait hier dans le journal *Le Soir* que la disparition de la Belgique ne ferait guère de vagues, son poids étant pour ainsi dire nul dans l'Union. Quelle influence pourrions-nous exercer à Bali ? Un pays qui n'est pas capable de former un gouvernement après six mois de négociations ne parviendra certainement pas à forcer les pollueurs à se rallier au mandat de Bali. Un nouvel accord international sur le climat n'a de sens que si des pays comme la Russie, la Chine et l'Inde s'y investissent. Dans le cadre de l'actuel protocole, aucune obligation de réduire leurs émissions ne leur incombe.

03.39 Maya Detiège (sp.a-spirit): Il est extrêmement dommage qu'aucun représentant du LDD n'ait pris la parole en commission au cours des trois semaines de réunion. Si le sujet est d'une telle importance, M. Dedecker pourrait faire preuve d'un peu plus de modestie lorsqu'il s'adresse à la Chambre.

03.40 Jean-Marie Dedecker (LDD): Nous ne sommes qu'un petit groupe sans droit de vote. Nous n'avons pas, au contraire des grands groupes, trois semaines de temps à perdre. Nous discutons ici aujourd'hui d'une résolution qui n'existe même pas encore et d'un amendement d'un niveau lamentable.

Je peux vous donner un autre argument pour ne pas aller à Bali : Selon M. Bart Muys, scientifique à la KUL, des projets menés en Indonésie et visant à

kerosineverbruik te compenseren, hebben volgens KUL-wetenschapper Bart Muys net geleid tot een enorme toename van de CO₂-uitstoot.

In plaats van intensief te bespreken te zijn met wie er op reis mag gaan naar de exotische stranden en wie niet, zou men zich beter bezig houden met de CO₂-uitstoot hier. De CO₂-uitstoot en de energieprijzen hangen samen met het openhouden van de kerncentrales. Daarover hoor ik niets. Ook over de werkelijke liberalisering van de markt blijft het oorverdovend stil. Met een echt debat hierover slaan we vier vliegen in één klap: bevoorradingszekerheid, een echte liberalisering van de markt, een prijsdaling en ook een heel grote milieuwinst.

03.41 Jean-Jacques Flahaux (MR): Uw redenering verbaast me, want uw kieskring West-Vlaanderen zou wel eens volledig in zee kunnen verdwijnen.

03.42 Jean-Marie Dedecker (LDD): Als het water aan de kust opwarmt, ben ik een gelukkig mens. Misschien kunnen we ooit nog inktvissen vangen in de Noordzee. (*Gelach*)

03.43 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): De komende tien tot vijftien jaar zijn cruciaal als het gaat om de klimaatcrisis. Als het erop aankomt om werkelijk verantwoordelijkheid te nemen, blijft het echter oorverdovend stil. Niet alleen in de regering maar ook in dit Parlement.

Volgende maandag begint de cruciale klimaatconferentie in Bali. Het echte uitgangspunt en de echte bedoeling is dat er overeenstemming is om ten laatste in 2009 een coherent internationaal klimaatakkoord te hebben dat in staat is om na 2012 de gevolgen van de klimaatcrisis tegen te gaan.

Dat impliceert dat er belangrijke reducties nodig zijn die in 2050 wereldwijd tot 50 procent opgelopen moeten zijn. Die 50 procent moet worden opgesplitst volgens de inspanningen van de ontwikkelingslanden en van de industrielanden. De industrielanden dragen een historische verantwoordelijkheid, de ontwikkelingslanden dragen de gevolgen. Daarom is een klimaatbeleid voor alles een rechtvaardigheidsbeleid. Het geeft een nieuwe inhoud aan het begrip solidariteit, niet alleen in het Zuiden, maar evengoed hier. Ook hier betalen de armsten de hoogste energiefacturen.

Als we niets doen zal de factuur volgens de Britse econoom Stern oplopen tot 5 à 20 procent van het

compenser la consommation de kérosène ont précisément conduit à un accroissement énorme des émissions de CO₂.

Au lieu de palabrer pour savoir qui pourra ou non s'évader vers des plages exotiques, nous ferions mieux de nous occuper des émissions de CO₂ chez nous. Ces émissions et le prix de l'énergie sont liés au maintien des centrales nucléaires. Or je n'entends rien dire à ce sujet. De même, on se tait dans toutes les langues à propos d'une vraie libéralisation du marché. Un véritable débat permettrait de faire d'une pierre quatre coups: la sécurité d'approvisionnement, la libéralisation véritable du marché, une baisse des prix et un gain substantiel pour l'environnement.

03.41 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je suis étonné par votre raisonnement car votre circonscription électorale, la Flandre occidentale, risque d'être engloutie.

03.42 Jean-Marie Dedecker (LDD): Si l'eau se réchauffe à la côte, je serai un homme heureux. Peut-être pourrons-nous encore pêcher des calmars en mer du Nord. (*Rires*)

03.43 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Les dix à quinze prochaines années sont cruciales dans le cadre de la crise climatique. Au moment précis de prendre ses responsabilités, tout le monde reste muet comme une carpe, au gouvernement comme au Parlement.

La conférence sur le climat débute lundi prochain à Bali. Le point de départ des discussions et l'objectif fondamental sont d'obtenir un consensus pour disposer d'un accord international cohérent sur le climat en 2009 au plus tard, afin de lutter contre les conséquences de la crise climatique après 2012.

Des réductions importantes sont dès lors nécessaires et devront atteindre 50% à l'échelle mondiale en 2050. Ces 50% devront être répartis en fonction des efforts des pays en voie de développement et des pays industrialisés. Les pays industrialisés sont responsables historiquement et les pays en voie de développement en assument les conséquences. La politique climatique est dès lors une politique équitable pour tous. Elle donne un nouveau sens au concept de la solidarité, non seulement dans l'hémisphère sud mais également chez nous, où les plus pauvres paient également les factures d'énergie les plus élevées.

Si nous ne faisons rien, la facture atteindra, d'après l'économiste britannique Stern, de 5 à 20 % du

bnp. Een ambitieus klimaatbeleid zou de schade tot 1 procent terugbrengen, nieuwe jobs creëren en voor lagere energiefacturen zorgen.

Of blijven we toekijken en niets doen? Dat zou ook voor de investeringszekerheid van de industrie een ramp zijn. Tot nu toe is er nog altijd geen nieuw nationaal CO₂-allocatieplan en dat de bedrijven weten dus nog niet weten over welke CO₂-quota zij zullen beschikken vanaf 1 januari 2008. Goed bestuur is blijkbaar geen bestuur.

Ik heb de indruk dat nogal wat leden van de nieuwe oranje-blauwe meerderheid, nu de speeltijd voorbij is, de bel nog niet gehoord. Deze resolutie stelt niet veel voor. Het is een absoluut non-engagement. Is dit de werkwijze van een christen-democratische familie die solidariteit en respect hoog in het vaandel draagt? Is dit de werkwijze van een liberale familie die altijd pleit voor een grote investeringszekerheid voor de industrie? Het is eigenlijk prutswerk!

Onze buurlanden slagen er wel in om iets te doen. Merkel wil 40 procent reductie in Duitsland tegen 2020, Balkenende en Sarkozy streven naar 30 procent,

Daniel Cohn-Bendit beweert dat ons land niets voorstelt in de EU. Wat het verleden betreft, ben ik niet met hem eens omdat België heel hard aan de Kyoto-kar getrokken heeft. Ik vrees echter dat hij echter gelijk zal krijgen, wat de toekomst betreft.

Ik heb amendementen ingediend, die ook gesteund worden door de PS. Zij plaatsen deze Kamer voor een duidelijke keuze. Is de Kamer bereid zijn verantwoordelijkheid te nemen? (*Applaus*)

03.44 Melchior Wathelet (cdH): De inzet van de klimaatconferentie van Bali is enorm. Men moet het eens worden over een stappenplan met een precieze timing en discussiepunten, opdat het tweede protocol van Kyoto de komende jaren zou kunnen worden goedgekeurd. Er moeten doelstellingen worden vastgelegd voor de periode 2012-2022.

België zal slechts via het – Portugese – voorzitterschap van de Europese Unie, dat met één stem zal spreken, aan de besprekingen deelnemen. Aangezien ons parlement niet zelf aanwezig zal zijn, is het belangrijk dat wij middels een resolutie onze mening in dit debat kunnen laten horen.

De Europese Unie wil dat landen die niet aan het

PNB. Une politique climatique ambitieuse permettrait de limiter les dégâts à 1 %, de créer des emplois et de réduire les factures énergétiques.

Ou allons-nous rester les bras croisés ? Ce serait aussi catastrophique pour la sécurité d'investissement de l'industrie. Jusqu'ici, il n'y a toujours pas de nouveau plan national d'allocation du CO₂ et les entreprises ignorent donc toujours de quel quota de CO₂ elles disposeront à partir du 1^{er} janvier 2008. L'absence de gouvernance semble donc être de la bonne gouvernance.

De nombreux membres de la nouvelle majorité orange-bleu ont beau ne pas sembler avoir entendu tinter la cloche, la récréation est bien finie. Cette résolution est dénuée de sens et est l'expression d'une absence absolue d'engagement. Est-ce là la méthode de travail choisie par une famille démocrate-chrétienne qui prône la solidarité et le respect ? Est-ce là la méthode de travail d'une famille libérale qui plaide invariablement pour une grande sécurité d'investissement au bénéfice de l'industrie ? En réalité, on fait du bricolage.

Pourtant, les pays qui nous entourent agissent. Mme Merkel veut une réduction de 40 % en Allemagne d'ici à 2020, MM. Balkenende et Sarkozy visent les 30 %.

Daniel Cohn-Bendit affirme que notre pays ne représente rien dans l'UE. Je ne partage pas son avis en ce qui concerne le passé car la Belgique a été l'un des moteurs de Kyoto. Pour l'avenir, par contre, je crains qu'il finisse par avoir raison.

J'ai présenté des amendements qui sont également soutenus par le PS. Ils placent la Chambre devant un choix très clair. La Chambre est-elle prête à endosser sa responsabilité ? (*Applaudissements*)

03.44 Melchior Wathelet (cdH) : Les enjeux de la conférence internationale de Bali sont capitaux. Il est important que l'on s'accorde sur une feuille de route avec un calendrier précis et des thèmes de discussion pour que le protocole de Kyoto bis puisse être adopté dans les prochaines années : des objectifs doivent être établis pour la période 2012-2022.

La Belgique ne participera aux pourparlers que par l'intermédiaire de la présidence - portugaise - de l'Union européenne, qui parlera d'une seule voix. Notre parlement n'étant pas directement présent, il est important que nous puissions exprimer malgré tout notre opinion dans ce débat par une résolution.

L'Union européenne souhaite que des pays n'ayant

protocol van Kyoto hebben deelgenomen, er nu wel bij komen zitten, omdat de uitdagingen wereldomspannend zijn. Het is dus beter om met velen om de tafel te zitten. De Europese Unie heeft een doelstelling vastgelegd inzake de beperking – niet met twintig maar met dertig procent – van de uitstoot van broeikasgassen.

België moet de Europese Unie steunen en ambitieuze, duidelijk becijferde doelstellingen bepalen.

Die doelstellingen gaan in de eerste plaats de Gewesten aan, al heeft de federale overheid nog een aantal bevoegdheden. We hebben vooralsnog geen akkoord bereikt over de verdeling van de lasten en de kansen – laten we vooral die laatste ook niet vergeten – voor de periode 2008-2012.

Mijnheer Mayeur, in het amendement is sprake van een ambitieuze doelstelling – niet over een daling met 20 procent – die in overleg met de betrokken actoren dient te worden bepaald. Ik hoop dat we er binnen de Europese Unie in slagen de uitstoot van broeikasgassen met dertig procent te verlagen.

Sommige landen overschrijden ruimschoots de drempelwaarden, in het bijzonder Spanje met +29 procent en Griekenland met +25 procent.

03.45 Yvan Mayeur (PS): Uw collega Benoît Lutgen, Waals gewestminister van Landbouw, Plattelandsontwikkeling en Leefmilieu, stelt voor om de resolutie aan te vullen met consideransen teneinde projecten op nationaal niveau op te leggen. Waarom volgt men zijn raad niet op? Spanje moet de achterstand die het onder de regering-Aznar heeft opgelopen, inhalen. Duitsland, Frankrijk en Nederland, onze belangrijkste economische partners, streven respectievelijk naar een daling met 40, 30 en 30 procent. Uw doelstelling – een vermindering met 20 procent – is niet ambitieus genoeg.

03.46 Muriel Gerken (Ecolo-Groen!): Mijnheer Wathélet, wat is volgens u een ambitieuze doelstelling?

U stelt dat de verlaging van de CO₂-uitstoot nieuwe mogelijkheden kan creëren, maar in tegenstelling tot de Duitse doelstellingen bijvoorbeeld, zijn doelstellingen die u op het stuk van de vermindering van de CO₂-uitstoot vastlegt, niet ambitieus genoeg, en koppelt u er ook geen andere doelstellingen aan inzake energie-efficiënte, ontwikkeling van economische activiteiten, jobcreatie, enz. U legt de betrokken actoren evenmin een gedragswijziging op. Uw houding is defaitistisch en passief.

pas participé au protocole de Kyoto rejoignent le groupe, car l'enjeu est mondial. Mieux vaut donc que l'on soit nombreux autour de la table. L'Union européenne a programmé un objectif de réduction, non pas de 20, mais de 30% des émissions de gaz à effet de serre.

La Belgique doit soutenir l'Union européenne, fixer des objectifs ambitieux et chiffrés.

Les premières institutions concernées par les objectifs sont les Régions, mais le fédéral dispose encore d'un certain nombre de compétences. Pour l'instant, nous ne sommes pas encore parvenus à un accord sur la répartition des charges et des opportunités – j'insiste sur l'existence de ces dernières – pour la période 2008-2012.

L'amendement, Monsieur Mayeur, parle d'objectif ambitieux, pas de moins 20%, et dit qu'il doit être fixé avec les acteurs concernés. Je souhaite qu'au sein de l'Union européenne, nous atteignons l'objectif de moins 30%.

Certains pays dépassent largement les seuils, notamment l'Espagne, avec +29% et la Grèce avec +25.

03.45 Yvan Mayeur (PS) : Votre collègue M. Benoît Lutgen, ministre régional wallon de l'Agriculture, de la Ruralité et de l'Environnement, propose de compléter la résolution par des considérants imposant des projets au niveau national. Pourquoi ne pas suivre son conseil ? Il est indispensable que l'Espagne rattrape le retard accumulé sous le gouvernement Aznar.

Nos principaux partenaires économiques, l'Allemagne, la France et les Pays-Bas, se fixent respectivement moins 40%, moins 30% et moins 30%. Vos moins 20% ne sont pas assez ambitieux.

03.46 Muriel Gerken (Ecolo-Groen!) : Qu'appellez-vous un objectif ambitieux, Monsieur Wathélet ?

Vous dites que les réductions de CO₂ peuvent engendrer des opportunités mais, contrairement à l'Allemagne par exemple, vous ne fixez pas des objectifs suffisamment ambitieux en termes de réduction de CO₂ en y joignant des objectifs d'efficacité énergétique, de création d'activité, de création d'emploi, etc. obligeant tous les acteurs à modifier leurs comportements. Votre attitude est défaitiste et passive.

03.47 Melchior Wathelet (cdH): Vandaag bereikt het Waals Gewest zijn doelstelling, min 9,5. Het Vlaams Gewest zit op + 2,2. Het Brussels Gewest bereikt zijn doelstelling nog steeds niet, ook al was ze positief. Dat verklaart waarom de lasten en kansen tussen 2008 en 2012 zo moeilijk te verdelen vallen.

Er moet met alle Gewesten worden onderhandeld, zowel op Belgisch als op Europees niveau.

De boodschap moet geloofwaardig zijn.

03.48 Laurette Onkelinx, (PS): Dat is niet meteen een gedurfde ambitie, die zeker geen mentaliteitswijziging teweeg zal brengen.

03.49 Melchior Wathelet (cdH): De inzet van de conferentie van Bali is dat we ons aansluiten bij de Europese doelstelling, en dat de Europese Unie de lat op 30 procent legt en andere landen over de streep probeert te halen. Volgens de werkgroep moet België ook zijn specifieke expertise, bijvoorbeeld inzake de ontbossing en Centraal-Afrika, ter beschikking kunnen stellen.

We kunnen niet zomaar doelstellingen vaststellen zonder ons af te vragen hoe die kunnen worden bereikt. Daartoe is overleg nodig. In het Waals Gewest gebeurt dat ook.

03.50 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): De meeste sprekers hebben het belang van de problematiek aangetoond. In Bali wil men een agenda vastleggen, een einddatum bepalen en organisatorische en procedurele afspraken maken. Dit is een eerste beslissende stap.

Mevrouw Van der Straeten heeft CD&V gewezen op haar verantwoordelijkheden. Ik wijs erop dat wij zestien amendementen hebben ingediend die het voorstel van resolutie hebben versterkt. We zijn inderdaad niet ingegaan op artikel 5bis dat eenzijdige Belgische doelstellingen wil opleggen. Het is te daarvoor te vroeg. Wij sluiten ons liever aan bij de Europese doelstellingen. De kans is immers heel reëel dat eind januari 2008 45 procent van onze uitstoot op Europees niveau wordt geregeld. De overige 55 procent is hoofdzakelijk gewestmaterie. Bovendien staat dit niet op de agenda in Bali, wel het tijdschema.

Hopelijk slagen de ministers Tobback en Huytebroeck er met de andere Europese landen in

03.47 Melchior Wathelet (cdH) : Aujourd'hui, la Région wallonne atteint son objectif, elle est à moins 9,5. La Région flamande est à +2,2; la Région de Bruxelles ne le respecte toujours pas malgré le fait qu'il s'agissait d'un objectif positif. C'est la raison pour laquelle a surgi cette difficulté dans la répartition des charges et opportunités entre 2008 et 2012.

Il faut négocier avec toutes les Régions au niveau belge et aussi au niveau européen.

Le message doit être crédible.

03.48 Laurette Onkelinx (PS) : C'est là une ambition de gagne-petit, qui ne fera certainement pas évoluer les mentalités.

03.49 Melchior Wathelet (cdH) : L'enjeu, à Bali, est que nous nous inscrivions dans l'objectif européen, et que l'Union européenne défende les 30 %, en attirant d'autres pays avec elle. Il faut aussi, selon le groupe de travail, que la Belgique puisse apporter son expertise spécifique, notamment en ce qui concerne les questions de déforestation et l'Afrique centrale.

On ne peut se permettre de fixer des objectifs sans s'interroger sur la manière de les atteindre, ce qui exige que l'on se concerte ; c'est fait en Région wallonne.

03.50 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA) : La majorité des orateurs ont démontré l'importance du problème. À Bali, on souhaite fixer un ordre du jour, déterminer une date butoir et conclure des accords en matière de procédure et d'organisation. Il s'agit là d'une première étape décisive.

Mme Van der Straeten a attiré l'attention du CD&V sur ses responsabilités. Je souligne que nous avons déposé seize amendements qui ont renforcé la proposition de résolution. Nous n'avons effectivement pas donné suite à l'article 5bis tendant à imposer unilatéralement les objectifs belges. Il est trop tôt pour cela. Nous préférons adhérer aux objectifs européens. Il est effectivement fort probable que fin janvier 2008, 45 % de nos émissions seront réglées au niveau européen. Les 55 % restants relèvent essentiellement de la compétence des Régions. En outre, ce ne sont pas ces objectifs qui sont inscrits à l'ordre du jour de Bali, mais bien le calendrier.

Espérons que M. Tobback et Mme Huytebroeck réussiront, en collaboration avec les autres pays

op Bali een tijds kader vast te leggen. Later zullen we inhoudelijke opmerkingen kunnen maken.

03.51 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Hoe geloofwaardig is CD&V op dit vlak? Mevrouw Muylle verwijst naar de herziening van de EU/ETS-richtlijn die betrekking zal hebben op de periode na 2008. De Belgische regering heeft evenwel nog geen nieuw nationaal allocatieplan ingediend. De Gewesten- en met name Vlaanderen- dragen daar de grootste verantwoordelijkheid. De Europese Commissie stuurde het nationale allocatieplan terug.

03.52 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): Vlaanderen heeft steeds een klimaatplan gehad. De voorbije jaren hadden we vanuit de oppositie enorme kritiek op het feit dat er geen nationaal allocatieplan was.

03.53 Minister Bruno Tobback (Nederlands): Het nationaal allocatieplan dat we indienen bij de Europese Commissie is de samenvoeging van de verschillende regionale allocatieplannen. Sinds het plan is teruggestuurd, zit dit dossier blijkbaar vast op regionaal vlak. Stellen dat het louter om een nationaal allocatieplan gaat, klopt inhoudelijk niet.

Ik dank het Parlement om zijn steun. We zullen proberen iets te bereiken op Bali. Ik hoop dat de toekomstige Belgische regering een minimum aan ambitie aan de dag zal leggen om in Europa een voortrekkersrol te blijven spelen in plaats van een rem te worden.

03.54 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Het zou inderdaad jammer zijn dat we na al dat werk tot deze magere resolutie komen die naar een tekst verwijst waarvan we het statuut nog altijd niet begrepen hebben. Is het niet tijd dat het Parlement aan de burger bewijst dat het echte, economische en milieuvraagstukken behandelt?

We hebben een heel ruim voorstel van resolutie ingediend, gevolgd door een reeks amendementen. Het eerste amendement strekt ertoe de huidige resolutie te vervangen door een samenvatting van de verplichtingen die we de Belgische regering op Bali graag zouden zien aangaan.

Met het tweede amendement beogen we de ambitieuze doelstellingen in herinnering te brengen die voor heel Europa moeten gelden. We dienen dus een amendement opnieuw in dat identiek is aan het amendement 5bis dat in de vorige resolutie werd ingevoegd.

européens, à établir un calendrier à Bali. Nous formulerons ultérieurement des observations de fond.

03.51 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) : Quelle est la crédibilité du CD&V dans ce domaine ? Mme Muylle évoque la révision de la directive ETS de l'Union européenne, qui portera sur la période postérieure à 2008. Le gouvernement belge n'a toutefois pas encore introduit de nouveau plan national d'allocation. Les Régions, et plus particulièrement la Flandre, en sont les principales responsables. La Commission européenne a renvoyé le plan national d'allocation.

03.52 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA) : La Flandre a toujours disposé d'un plan Climat. Ces dernières années, nous avons, dans l'opposition, vivement critiqué l'absence d'un plan national d'allocation.

03.53 Bruno Tobback, ministre (en néerlandais) : Le plan national d'allocation que nous allons introduire auprès de la Commission européenne constitue la fusion des différents plans régionaux d'allocation. Depuis le renvoi du plan, ce dossier est manifestement bloqué à l'échelon régional. Sur le plan du contenu, il n'est pas correct de considérer qu'il s'agit simplement d'un plan national d'allocation.

Je remercie le Parlement pour son soutien. Nous tenterons d'accomplir certaines choses à Bali. J'espère que le futur gouvernement belge fera preuve d'un minimum d'ambition pour continuer à jouer un rôle précurseur en Europe, au lieu de devenir un frein.

03.54 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) : Effectivement, il serait dommage qu'après tout ce travail, nous aboutissions à cette maigre résolution en référence à un texte dont nous n'avons toujours pas compris le statut. N'est-il pas temps que le Parlement démontre au citoyen qu'il travaille sur de vrais enjeux, économiques et environnementaux ?

Nous avons déposé une proposition de résolution très large, puis une série d'amendements. Le premier amendement propose de remplacer la résolution actuelle par un texte qui résume les engagements que l'on souhaite que le gouvernement belge prenne à Bali.

Le deuxième amendement vise à rappeler les objectifs ambitieux qui doivent concerner l'Europe tout entière. Nous réintroduisons donc un amendement identique à l'amendement 5bis introduit dans la résolution antérieure.

Ik blijf wijzen op de verantwoordelijkheid van ons land: de Belgische CO₂ – uitstoot is afkomstig van de exploitatie van natuurlijke rijkdommen uit de landen van het Zuiden tegenover dewelke wij dus een ecologische schuld hebben. In die landen moeten wij duurzame productiewijzen ondersteunen.

Bovendien kunnen we maar brandstoffen invoeren als we er zeker van zijn dat ze op een duurzame wijze zijn geproduceerd.

Wat het vraagstuk van de ontbossing betreft, vind ik het jammer dat er geen bespreking is geweest in de vergadering! Wereldwijd draagt de ontbossing voor maar liefst 20 procent bij aan de CO₂ – uitstoot. In één van onze amendementen stellen we voor stimulerende mechanismen in te voeren die aan deze praktijk een einde maken.

Met de risico's die voortvloeien uit de ontbossing moet rekening worden gehouden bij de toekenning van ontwikkelingshulp. België zou dus aandacht moeten schenken aan de vernietiging van de uitgestrekte Congolese bosgebieden, in het licht van de Verklaring van Brussel van 27 februari 2007 over het duurzame beheer van de bossen in de DRC.

Met een ander amendement willen we uiting geven aan onze tevredenheid over de beslissing van het Europees Parlement van 13 november om na 2012 rekening te houden met het luchtverkeer en het maritiem transport in de internationale verbintenissen met betrekking tot de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen.

Het laatste amendement strekt ertoe sociale maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat personen met een bescheiden inkomen voldoende toegang krijgen tot hernieuwbare energie en tot efficiënt energiegebruik.

Mijn fractie stelt dus voor af te zien van het door oranje-blauw voorgestelde paragraafje en terug te keren naar een resolutie met body en soul.

03.55 De voorzitter : We feliciteren mevrouw Snoy et d'Oppuers met haar maidenspeech. (*Applausop alle banken*)

De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

- 1 *Philippe Henry cs (455/3)*
- 2 *Tinne Van der Straeten cs (455/3)*

J'insiste sur la responsabilité de notre pays : nos émissions de CO₂ sont issues de l'exploitation de ressources naturelles des pays du Sud, envers lesquels nous avons donc une dette écologique. Nous devons y soutenir des modes de production durables.

De plus, nous ne pouvons importer des carburants que si nous avons l'assurance qu'ils sont produits de façon soutenable.

Sur les questions de déforestation, je regrette qu'on n'ait pas pu en discuter en séance ! La déforestation contribue à 20 % des émissions de CO₂ dans le monde. Dans un de nos amendements, nous proposons de mettre en place des mécanismes incitants pour y mettre fin.

Les risques liés à la déforestation doivent être pris en compte dans l'attribution de l'aide au développement. La Belgique devrait, ainsi, se préoccuper des risques de destruction des massifs forestiers congolais, en référence à la Déclaration de Bruxelles du 27 février 2007 sur la gestion durable des forêts du Congo.

Un autre amendement vise à ce que le texte exprime notre satisfaction au sujet de la décision prise par le Parlement européen le 13 novembre d'intégrer les transports aériens et maritimes dans les engagements internationaux de réduction des gaz à effet de serre après 2012.

Le dernier amendement vise à obtenir que des mesures sociales soient prises pour garantir aux personnes à revenus modestes un accès suffisant aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique.

Notre groupe propose ainsi d'abandonner le petit paragraphe proposé par l'orange bleue et de reconstruire une résolution qui ait du corps et du cœur.

03.55 Le président : Nous félicitons Mme Snoy et d'Oppuers, dont c'était le *maiden speech*. (*Applaudissements sur tous les bancs*).

La discussion est close.

Amendements déposés:

- 1 *Philippe Henry cs (455/3)*
- 2 *Tinne Van der Straeten cs (455/3)*

- 3 *Tinne Van der Straeten cs (455/3)*
- 4 *Philippe Henry cs (455/3)*
- 5 *Thérèse Snoy cs (455/3)*
- 6 *Thérèse Snoy cs (455/3)*
- 7 *Thérèse Snoy cs (455/3)*

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

04 Wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving wat betreft de regulering van de prijs van aardgas en elektriciteit (voorstel tot verwerping) (22/1-3)
 - Voorstel van resolutie betreffende een prijsplafonnering en het opnieuw instellen van een controle op de gas- en elektriciteitsprijzen door de onafhankelijke instrumenten ter regulering van die markten te versterken (voorstel tot verwerping) (26/1-3)

Voorstellen ingediend door: de dames Douifi en Lalieux en de heer Van der Maelen, de dames Gerkens en Van der Straeten en de heer De Vriendt

De commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw stelt voor deze voorstellen te verwerpen. (22/2)

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 27 november 2007, stel ik u voor af te wijken van artikel 88 van het Reglement door, na de hoofdindieners van elk voorstel en de rapporteur te hebben gehoord, aan elke fractie een spreektijd van 5 minuten toe te kennen.

04.01 Colette Burgeon (PS), rapporteur: In de inleidende uiteenzetting legt mevrouw Douifi de nadruk op het feit dat de prijzen door de liberalisering van de energiemarkt niet zijn gedaald en dat de markt verstoord is door de machtspositie van de groep Suez.

Het komt de wetgever toe op te treden om de consument te beschermen. Dit wetsvoorstel strekt ertoe de bevoegdheden van de regulerende instantie te versterken. Mevrouw Lalieux, mede-indieners van het voorstel, vindt dat de CREG er zich onmogelijk kan over uitspreken of de doorgevoerde prijsstijgingen al dan niet gewettigd zijn en dat daar iets aan gedaan moet worden.

Mevrouw Gerkens onderstreept dat de regering opnieuw een sterke regulerende instantie moet opbouwen die bij machte moet zijn de billijke winstmarges van de operatoren te bepalen en

- 3 *Tinne Van der Straeten cs (455/3)*
- 4 *Philippe Henry cs (455/3)*
- 5 *Thérèse Snoy cs (455/3)*
- 6 *Thérèse Snoy cs (455/3)*
- 7 *Thérèse Snoy cs (455/3)*

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

04 Proposition de loi modifiant la législation relative à la régularisation des prix du gaz naturel et de l'électricité (proposition de rejet) (22/1-3)
 - Proposition de résolution visant à plafonner les prix et à rétablir un contrôle des prix du gaz et de l'électricité par le renforcement des outils indépendants de régulation de ces marchés (proposition de rejet) (26/1-3)

Propositions déposées par : Mmes Douifi et Lalieux et M. Van der Maelen, Mmes Gerkens et Van der Straeten et M. De Vriendt

La commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture propose de rejeter ces propositions. (22/2)

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 27 novembre 2007, je vous propose de déroger à l'article 88 du Règlement en permettant, après avoir entendu l'auteur principal de chaque proposition et le rapporteur, à chaque groupe politique de mandater un orateur dont le temps de parole serait de 5 minutes.

04.01 Colette Burgeon, rapporteur : Lors de l'exposé introductif, Mme Douifi rappelle que les baisses de prix attendues de la libéralisation du marché de l'énergie n'ont pas eu lieu et que le marché est perturbé par la position dominante du groupe Suez.

Il appartient au législateur d'intervenir pour protéger le consommateur. L'objet de la proposition est de renforcer les pouvoirs de l'organe de régulation. Mme Lalieux, co-auteur de la proposition, estime que la CREG est dans l'incapacité de se prononcer sur la légitimité des hausses de prix intervenues et qu'il faut y remédier.

Mme Gerkens souligne que le gouvernement doit reconstruire un organe de régulation fort et capable de déterminer les marges bénéficiaires équitables et de fixer des prix maximaux. Elle prône

maximumprijzen vast te stellen. Zij pleit voor de invoering van tariefbeleidslijnen die de consument er moeten toe aansporen zijn energieverbruik te matigen. Mevrouw Van der Straeten stelt dat de liberalisering van de energiemarkt de overstap naar nieuwe en hernieuwbare energievormen moet vergemakkelijken.

De commissie heeft beslist hoorzittingen te organiseren. Tijdens een eerste reeks hoorzittingen werden de vertegenwoordigers van de CREG, de FOD Economie, het DG Concurrentie, Test-Aankoop, het VBO, Unizo, de Union des classes moyennes, het Liberaal Verbond van Zelfstandigen, het ACV, het ABVV, het ACLVB, de FOD Economie en het DG Energie gehoord. Tijdens een tweede reeks hoorzittingen kwamen de vertegenwoordigers van de gas- en elektriciteitsdistributiemaatschappijen en de Europese Commissie, alsook professor Pepermans van de KUL aan het woord.

In het kader van de algemene bespreking stelt mevrouw Douifi vast dat de meeste gehoorde sprekers zich vrij kritisch uitlaten over het principe van de maximumprijzen. Wel wordt zeer algemeen de conclusie getrokken dat de vrijmaking van de energiemarkt sterk tekort schiet. Daarnaast is er de vaststelling dat de CREG onvoldoende slagkracht heeft.

Het rapport van de CREG wijst op het onbillijk karakter van de prijsstijgingen waartoe Electrabel heeft beslist en formuleert aanbevelingen op het stuk van de prijzen.

Mevrouw Douifi staat open voor de formule van de programmaovereenkomsten en een stelsel van aangifte van prijsstijgingen.

De CREG moet worden versterkt.

Volgens mevrouw Partyka is iedereen het erover eens dat de liberalisering onvoldoende is doorgedreven en als zodanig te weinig effect heeft gehad, met name inzake prijsverlagingen. Er bestaan echter andere remedies dan die van het wetvoorstel, dat marktverstrend werkt.

De heer Tommelein merkt op dat het energieverbruik in België blijft stijgen en stelt vast dat minstens een gedeelte van het energieverbruik geen basisdienst is, maar een luxeaangelegenheid.

Onze prijzen zijn niet hoger dan in de buurlanden. Er is geen sprake van een crisis. Hij is geen voorstander van een daling van de taksen op

l'instauration de politiques tarifaires de nature à inciter le consommateur à modérer sa consommation. Mme Van der Straeten estime que la libéralisation doit faciliter le passage aux énergies nouvelles et renouvelables.

La commission a décidé de procéder à des auditions. Au cours d'une première série d'auditions furent entendus des représentants de la CREG ; du SPF Économie, DG Concurrence ; de Tests-Achats ; de la FEB ; de l'Unizo – Union des classes moyennes – Liberaal Verbond Zelfstandigen ; de la CSC – FGTVB – CGSLB et du SPF Économie, DG Énergie. Au cours de la seconde série d'auditions furent entendus des représentants des sociétés de distribution de gaz et électricité ; de la Commission européenne et le professeur Pepermans de la KUL.

Dans le cadre de la discussion générale, Mme Douifi constate que les orateurs ont été critiques à l'égard des prix maximaux mais que très nombreux sont ceux qui concluent que la libéralisation est loin de tenir ses promesses. À cela s'ajoute le constat de l'insuffisance des capacités de la CREG.

Le rapport de la CREG montre le caractère inéquitable des augmentations décidées par Electrabel et formule des recommandations en matière de prix.

Mme Douifi est ouverte à la solution des contrats programmes et du régime de déclaration des hausses de prix.

La CREG doit être renforcée.

Mme Partyka estime que tous sont d'accord pour dire que la libéralisation ne va pas assez loin et a eu dès lors trop peu d'effets sur les prix mais qu'il existe des remèdes différents de ceux prévus par la proposition de loi, qui entraînerait une distorsion du marché.

M. Tommelein remarque que la consommation d'énergie en Belgique continue d'augmenter et constate qu'une part au moins de la consommation d'énergie représente, non un service de base, mais une affaire de luxe.

Les prix ne sont pas plus élevés que dans les pays voisins. Il ne peut être question de crise. Il n'est pas partisan d'une baisse des taxes, qui risqueraient

energie, want dat dreigt een stijging van het verbruik in de hand te werken. De liberalisering moet verder worden doorgevoerd en er moet meer worden geïnvesteerd in duurzame energiebronnen. Ten slotte hebben alle lidstaten die een maximumprijs toepassen moeilijkheden gehad met de Europese Commissie.

Mevrouw Van der Straeten vindt het frappant dat bepaalde sprekers verwarring zaaien met betrekking tot levering, productie of invoer.

Er waren trouwens weinig reacties op de stellingen die in de resolutie naar voren worden gebracht.

De heer Jeholet wijst erop dat de meeste sprekers heel terughoudend zijn ten aanzien van het voorstel om maximumprijzen op te leggen. Voorts waarschuwt hij voor het risico dat met een dergelijke maatregel de dominante speler op de markt nog sterker wordt gemaakt.

De heer Wathelet geeft aan dat men al te veel verwachtingen heeft gehad omtrent de liberalisering. Nadat hij de nadelige gevolgen van de maximumprijzen geschetst heeft, geeft hij een overzicht van andere mechanismen die ertoe kunnen bijdragen dat de energieprijs betaalbaar blijft.

Mevrouw Gerkens wijst erop dat uit de hoorzittingen is gebleken dat het opleggen van tariefplafonds onvermoede gevolgen zou kunnen hebben, in het bijzonder met betrekking tot de bescherming van de niet-dominante marktspelers en hun aantal op de markt. Volgens de spreekster moeten maatregelen worden genomen om de dominante marktpositie van Electrabel in te dijken.

Mevrouw Lalieux beklemtoont dat een brede consensus bestaat over het feit dat er meer concurrentie moet komen. De spreekster stelt vast dat de liberalisering van de energiemarkt minder heeft opgeleverd dan verwacht en beklemtoont dat het opleggen van tariefplafonds slechts één van de mogelijke instrumenten is. Zij verwijst in dat verband naar het idee om een heffing in te stellen op de productiewinst van reeds afgeschreven kerncentrales. Ze spreekt zich uit voor een versterking van de bevoegdheden van de CREG.

Mevrouw Van der Straeten licht de twee amendementen toe die haar fractie op het voorstel van resolutie heeft ingediend.

De heer Tommelein vindt dat het wetsvoorstel niet de goede richting uitgaat en dat de plafonnering van de gas- en elektriciteitsprijzen een averechts effect zal sorteren.

Mevrouw Partyka vindt dat de hoorzittingen voldoende hebben aangetoond dat de instelling van maximumprijzen geen goede oplossing vormt voor

d'emporter une hausse de la consommation. Il faut davantage de libéralisation et d'investissements dans les énergies durables. Enfin, tous les pays pratiquant un prix maximum ont eu des difficultés avec la Commission européenne.

Mme Van der Straeten s'étonne que certains intervenants sèment la confusion entre la fourniture et la production ou l'importation.

Les thèses avancées dans la résolution ont suscité peu de réactions.

M. Jeholet souligne que la plupart des intervenants ont émis de fortes réserves par rapport à la proposition de prix maxima. Il met en garde contre le risque de renforcer par une telle mesure l'acteur dominant.

M. Wathelet souligne que de trop grands espoirs ont été placés dans la libéralisation. Après avoir évoqué les effets pervers des prix maxima, il passe en revue d'autres mécanismes pouvant contribuer à ce que le prix de l'énergie reste abordable.

Mme Gerkens souligne que les auditions ont mis en évidence certains effets inattendus qui pourraient résulter de l'imposition de prix maxima en particulier par rapport à la protection des acteurs non dominants et de leur nombre sur le marché. Des mesures doivent selon elle être prises pour réduire la position dominante d'Electrabel.

Mme Lalieux souligne que l'augmentation de la concurrence est une nécessité pour laquelle un large consensus existe. Elle constate que les effets de la libéralisation du marché de l'énergie ne sont pas à la hauteur des attentes et souligne que l'imposition de prix maxima ne constitue qu'un outil parmi d'autres. Elle évoque l'idée d'un prélèvement sur les bénéfices liés aux centrales nucléaires amorties. Elle se montre favorable à un renforcement des pouvoirs de la CREG.

Mme Van der Straeten commente les deux amendements introduits par son groupe sur la proposition de résolution.

M. Tommelein estime que la proposition de loi ne va pas dans la bonne direction et que plafonner les prix du gaz et de l'électricité générera des effets pervers.

Mme Partyka pense que les auditions ont suffisamment montré que l'imposition de prix maxima ne constituait pas une solution appropriée

de stijging van de gas- en elektriciteitsprijzen en dat andere pistes kunnen worden overwogen.

Volgens de heer Valkeniers waren alle gehoorde sprekers van mening dat de instelling van tariefplafonds niet wenselijk is.

Mevrouw Karine Lalieux staat erop te preciseren dat de geplafondeerde prijs niet de eindprijs voor de gebruiker is, maar de invoerprijs. Die maximumprijs zou niet willekeurig worden bepaald, maar na een onderzoek door de CREG. Zij wijst tevens op het urgente en tijdelijke karakter van de maatregel.

De heer Schiltz vraagt zich af op grond van welke elementen men zal beslissen de spoedmaatregel op te heffen en hoe men kan evalueren of de structurele maatregelen effect hebben op de evolutie van de prijzen. Mevrouw Jadin wijst op het risico dat de investeringen in België zullen afnemen en vreest dat de voor mededinging bevoegde Europese instanties een inbreukprocedure tegen België zullen aanspannen.

Tijdens de artikelsgewijze bespreking hebben diverse leden gewezen op de discriminerende aard van de maatregel en het gevaar van een geschil met de Europese instanties.

Mevrouw Lalieux merkt op dat gasbevoorradingscontracten een lange of middellange looptijd hebben. Voor olie bestaan er al efficiënte programmaovereenkomsten. Mevrouw Gerkens meent dat er dringend een maatregel moet komen die de markt reguleert, totdat de volgende regering ter zake nieuwe initiatieven neemt.

De artikelen 1 en 2 worden verworpen en bijgevolg vervalt het voorstel. De diverse punten van het voorstel van resolutie werden eveneens verworpen, omdat verschillende leden meenden dat het zinloos was een resolutie aan te nemen terwijl de regering in lopende zaken is. Voor de hoorzittingen verwijs ik naar het schriftelijk verslag. (*Applaus op alle banken*)

04.02 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Toen Electrabel een paar dagen na de verkiezingen prijsverhogingen voor aardgas aankondigde voor residentiële gebruikers, kwamen er felle reacties uit alle hoeken, onder meer van consumentenorganisaties en vakbonden. Ook de uittredende regering en de minister van Energie reageerden fel en vroegen een rapport aan de Commissie voor de Regulering van Elektriciteit en Gas (CREG), die moest onderzoeken of de prijsverhoging wel eerlijk is en welke gevolgen die heeft. Daarbovenop werd de CREG gevraagd om aanbevelingen te doen voor beleidsdaden die een eerlijke energiemarkt en billijke prijzen garanderen.

et que d'autres pistes peuvent être envisagées.

M. Valkeniers estime que toutes les personnes auditionnées ont estimé que l'imposition de prix maxima n'était pas souhaitable.

Mme Lalieux a tenu à préciser que le prix qui serait plafonné ne serait pas le prix final au consommateur mais le prix à l'importation et ne serait pas fixé arbitrairement mais à l'issue d'un examen par la CREG. Elle précise que la mesure proposée revêt un caractère urgent et temporaire.

M. Schiltz se demande sur la base de quels éléments il sera décidé de mettre un terme à la mesure d'urgence et comment évaluer l'effet des mesures structurelles sur l'évolution des prix. Mme Jadin souligne les risques de voir les investissements en Belgique se réduire et craint que les instances européennes en charge de la concurrence n'engagent une procédure en infraction contre la Belgique.

Lors de la discussion des articles, différents membres ont souligné le caractère discriminatoire de la mesure et le risque de contentieux avec les instances européennes.

Mme Lalieux fait remarquer que les contrats d'approvisionnement en gaz sont des contrats à long ou moyen terme. Pour le pétrole, les contrats-programmes existent et fonctionnent bien. Mme Gerkens estime qu'il est urgent de prendre une mesure qui discipline le marché en attendant l'adoption d'autres initiatives par le prochain gouvernement.

Les articles 1 et 2 ont été rejetés et la proposition est devenue sans objet. Les différents points de la proposition de résolution ont également été rejetés, plusieurs membres n'estimant pas souhaitable de voter une résolution alors que le gouvernement est en affaires courantes. Pour ce qui est des auditions, je vous renvoie au rapport écrit. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

04.02 Dalila Douifi (sp.a-spirit) : En annonçant des hausses du prix du gaz naturel pour les consommateurs résidentiels, quelques jours après les élections, Electrabel a déclenché de vives réactions tous azimuts, notamment des organisations de consommateurs et des syndicats. Le ministre de l'Energie sortant a également réagi vivement et a demandé un rapport à la Commission de régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG), la chargeant de vérifier si les hausses procédaient bien de pratiques loyales et d'en étudier les conséquences. La CREG a également été invitée à formuler à l'intention des États fédérés des propositions garantissant un marché de l'énergie loyal et des prix équitables.

Enkele weken later was het rapport van de CREG af. Daarin staat dat de prijsverhoging ervoor zorgt dat 2 miljoen Belgische gezinnen 172 tot 200 euro per jaar meer zullen moeten betalen voor aardgas. Dat komt overeen met een stijging van 17 procent. Volgens het rapport zijn de redenen die Electrabel daarvoor opgeeft niet pertinent. De CREG meent dat het wenselijk is dat er wordt ingegrepen door maximumprijzen in te voeren op de groothandelprijzen als tijdelijke overgangsmaatregel tot er een betere marktwerking is. Ten slotte vraagt de CREG ook een versterking van haar bevoegdheden.

De socialistische partijen dienden daarop een wetsvoorstel in dat de aanbevelingen van de CREG overneemt met als bedoeling de consument te beschermen tegen de monopoliepositie van Electrabel tot er een betere marktwerking is. Er kwamen geen voorstellen van de toekomstige meerderheid om de consument te beschermen tegen de eenzijdig opgedrongen maatregelen van Electrabel.

Ondertussen mort het volk, daalt het consumentenvertrouwen en kan de helft van de gezinnen zijn energiefactuur niet meer betalen. Velen worden uiteindelijk door hun energieleverancier aan de deur gezet. Dit zal een van de thema's zijn van de betoging van de vakbonden op 15 december.

Dadelijk zullen we van oranje-blauw te horen krijgen waarom zij ons wetsvoorstel niet steunen, vermoedelijk onder het voorwendsel dat dit nadelig zou zijn voor het concurrentiebeginsel. Nochtans is er toch niets op tegen om de consument te beschermen tegen de willekeur van een monopolie en gaat het slechts om een tijdelijke maatregel, in afwachting van een optimaler werking van de markt.

Oranje-blauw zal daarentegen wel instemmen met de versterking van de regulator. Maar als de CREG in haar rapport stelt dat de aangekondigde prijsstijgingen onvoldoende verantwoord kunnen worden, heeft het natuurlijk geen zin om haar meer bevoegdheden te geven, aangezien men toch geen rekening houdt met haar aanbevelingen.

Het concurrentiebeginsel kan niet alles oplossen. Europa voert trouwens momenteel een onderzoek naar prijsafspraken tussen grote producenten, waarin ook Electrabel wordt vernoemd.

La CREG a déposé son rapport quelques semaines plus tard. On peut y lire que les hausses de prix auraient pour effet de faire grimper la facture de gaz naturel de 172 à 200 euros par an pour 2 millions de ménages belges. Cela représente une augmentation de 17 %. Le rapport indique que les motifs invoqués par Electrabel sont infondés. Il est souhaitable aux yeux de la CREG d'intervenir en instaurant des prix de gros maximums à titre temporaire, en attendant que le fonctionnement du marché s'améliore. Enfin, la CREG demande également un renforcement de ses compétences.

Les partis socialistes ont déposé une proposition de loi qui reprend les recommandations de la CREG dans le but de protéger le consommateur contre la position monopolistique d'Electrabel en attendant un fonctionnement plus efficace du marché. La future majorité n'a déposé aucune proposition tendant à la protection du consommateur contre une mesure imposée unilatéralement par Electrabel.

Dans l'intervalle, le mécontentement gronde au sein de la population, la confiance des consommateurs s'érode et la moitié des ménages ne sont plus en mesure de payer les factures énergétiques. Bon nombre d'entre eux se voient finalement exclus par leur fournisseur. Ce problème constituera l'un des thèmes de la manifestation organisée par les syndicats le 15 novembre prochain.

Dans quelques instants, l'orange bleue nous dira pourquoi elle ne soutient pas notre proposition de loi. Probablement sous prétexte qu'elle pourrait nuire au principe de la libre concurrence. Or, pourquoi ne pourrait-on protéger le consommateur de l'arbitraire d'un monopole ? Il ne s'agit par ailleurs que d'une mesure temporaire, prise dans l'attente d'un fonctionnement plus efficace du marché.

L'orange bleue marquera par contre certainement son accord sur un renforcement du régulateur. Mais lorsque la CREG indique dans son rapport que les augmentations de prix annoncées ne sont pas justifiées de manière suffisante, quel sens cela peut-il avoir de lui conférer davantage de compétences puisque ses recommandations ne sont pas prises en compte ?

L'application du principe de la libre concurrence ne peut pas tout résoudre. L'Europe mène d'ailleurs actuellement une enquête sur des ententes de prix entre grands producteurs, enquête dans laquelle Electrabel est également citée.

Wat wij voorstellen is geen uitzonderlijke maatregel, aangezien dit vandaag al bestaat in maar liefst tien landen.

Laten we dus vandaag de consument beschermen in plaats van de bedrijven.

04.03 Karine Lalieux (PS): Gas, elektriciteit en huisbrandolie zijn primaire levensbehoeften, en een prijsstijging heeft dan ook zware gevolgen voor de koopkracht van de gezinnen. Daarom heeft onze fractie meerdere wetsvoorstellen ingediend die tot doel hebben de enorme stijging van de energiekosten af te remmen, zowel door een prijsmatiging als via een vermindering van het verbruik, gelet op de klimaatopwarming.

Het vastleggen van een maximumprijs voor energie is een dringende en tijdelijke maatregel die genomen dient te worden in afwachting van een meer liquide geliberaliseerde markt. Dit voorstel strekt er toe een maximumprijs te bepalen voor de dominante operator, nadat de CREG om advies gevraagd werd over het al dan niet onrechtmatige karakter van de prijsverhoging. Wij stellen dus voor dat de CREG nagaat of de door Distrigas gehanteerde tarieven het resultaat zijn van een redelijk beheer of dat er misbruik wordt gemaakt van de dominante marktpositie. Gelet op de stabiele gasprijzen op de internationale markt, kan men zich inderdaad terecht afvragen of de prijsverhoging er niet in de eerste plaats komt om de aandeelhouders tevreden te stellen.

Het Waalse *Observatoire du Crédit et de l'Endettement* (Waarnemingscentrum voor krediet en schuld) trekt aan de alarmbel: gezinnen gaan leningen aan om eten, de energiefactuur en de huur te kunnen betalen.

Het wordt tijd dat de parlementsleden hun verantwoordelijkheid opnemen. Als ik echter zie hoe oranje-blauw op onze voorstellen reageert, vrees ik dat de gezinnen nog lang in de kou zullen blijven staan.

04.04 Bart Tommelein (Open Vld): Zoals wij reeds duidelijk uiteengezet hebben in de commissie, steunen wij dit wetsvoorstel niet. Wij onderschatten het belang van het energiebudget voor de mensen niet en ook wij streven naar zo laag mogelijke energieprijzen. Alleen menen wij dat een gezonde concurrentie de enige weg biedt om dit doel te bereiken. Vergeten we toch ook niet dat onze energieprijzen lager liggen dan in onze buurlanden. Bovendien kan de overheid niet alles reguleren,

Ce que nous proposons n'est pas une mesure extraordinaire car elle existe déjà à l'heure actuelle dans dix pays.

Faisons dès lors aujourd'hui le choix de défendre le consommateur plutôt que les entreprises.

04.03 Karine Lalieux (PS): Le gaz, l'électricité et le mazout de chauffage sont des biens de première nécessité et l'augmentation de leurs prix a de lourdes conséquences sur le pouvoir d'achat des ménages. C'est pourquoi notre groupe a déposé plusieurs propositions de loi visant à freiner la flambée du coût de l'énergie tant via une modération des prix que, eu égard au réchauffement climatique, via une diminution de la consommation.

La fixation d'un prix maximum pour l'énergie est une mesure urgente et temporaire à prendre en attendant que le marché libéralisé devienne plus liquide. Le but de cette proposition est de fixer un prix maximum à l'opérateur dominant après avoir demandé à la CREG un avis sur l'éventuel caractère abusif de l'augmentation des prix. Nous proposons donc que la CREG vérifie si les tarifs pratiqués par Distrigaz résultent d'une gestion raisonnable ou s'il y a abus de position dominante. En effet, vu la stabilité des prix du gaz sur le marché international, on est en droit de se demander si la hausse des prix ne vise pas avant tout à satisfaire les actionnaires.

L'Observatoire du surendettement tire la sonnette d'alarme : des familles souscrivent des crédits pour payer leur alimentation, leurs factures énergétiques, leur loyer.

Il est temps que les parlementaires prennent leurs responsabilités. À en juger par l'accueil réservé par l'orange bleue à nos propositions, je crains toutefois que les familles n'attendent encore longtemps.

04.04 Bart Tommelein (Open Vld): Comme nous l'avons déjà clairement expliqué en commission, nous ne soutenons pas la présente proposition de loi. Nous ne sous-estimons pas le poids que peut représenter le budget énergie pour les ménages et nous entendons également veiller à ce que les prix de l'énergie soient les plus bas possibles. Nous estimons cependant que seule une saine concurrence est de nature à atteindre cet objectif. N'oublions par ailleurs pas que les prix affichés en

want ook wij zijn afhankelijk van de prijsstijgingen op de wereldmarkt. Wij moeten de bevolking durven zeggen dat energie duurder wordt. Er schuilt ook een tegenstelling tussen het streven naar prijsverlagingen en het afschaffen van de taksen op energie. Als liberalen gaan wij dan liever voor een verlaging van de belasting op arbeid, wat de mensen ook meer financiële ademruimte zal geven.

De liberalisering heeft ervoor gezorgd dat de prijzen in België in 2006 lager waren dan in 2005, ondanks de perceptie. Als onze prijzen boven het Europese gemiddelde zouden liggen, dan zouden er wel andere spelers in de markt stappen.

Maximumprijzen zouden de concurrentie niet doen toenemen. Verschillende componenten bepalen de energieprijs. Als een component stijgt, stijgt de prijs. Als men maximumprijzen invoert, dreigt het gevaar dat producenten niet meer in België zouden verkopen, zoals de Spaanse leveranciers zich uit de Portugese markt hebben teruggetrokken.

Met maximumprijzen zal de historische operator de enige speler zijn. Ook Europa vindt dit idee nefast. Als dit voorstel wet wordt, blijven de dominante spelers dominant. *(Applaus bij Open Vld en MR)*

04.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Ik zou een rechtzetting willen formuleren bij de bedoelingen die de heer Tommelein het wetsvoorstel en het voorstel van resolutie toedicht. De bedoeling is niet de eenheidsprijs van de verbruikte energie zo laag mogelijk te maken, maar wel ervoor te zorgen dat het volledige gezinsbudget niet opgesoupeerd wordt door de elektriciteits- en de verwarmingsfacturen. De bedoeling is niet dat de staat de prijzen bepaalt, maar wel dat de CREG opnieuw als regulator van de gas- en de elektriciteitsmarkt kan optreden.

Een artikel van het wetsvoorstel strekt er bovendien toe de CREG een nieuwe bevoegdheid te geven. Ze zal de eenheidsprijs van gas bij de invoer kunnen beoordelen, rekening houdend met de marktprijzen. In plaats van de actoren van de sector zomaar vrij spel te laten, kan worden geëvalueerd wat een redelijke maximumprijs is.

Een en ander mag de concurrentie op de markt

Belgique sont inférieurs à ceux des pays voisins. Les pouvoirs publics ne peuvent en outre pas tout réguler. Nous sommes tributaires des augmentations de prix sur les marchés mondiaux. Il faut oser dire à la population que l'énergie coûtera plus cher. Il y a également une contradiction entre la volonté de réduire les prix et la suppression des taxes sur l'énergie. En tant que libéraux, nous sommes plutôt favorables à une réduction des charges pesant sur le travail, ce qui permettra également aux gens de disposer d'une bulle d'oxygène financière.

Contrairement à ce qu'on a pu croire, la libéralisation a eu pour conséquence qu'en Belgique, les prix ont été inférieurs en 2006 à ceux de 2005. Si nos prix dépassaient la moyenne européenne, d'autres acteurs se manifesteraient assurément sur notre marché.

L'instauration de prix maximums n'aurait pas pour effet de renforcer la concurrence. Les prix de l'énergie sont fixés en fonction de plusieurs éléments. Lorsque l'un d'eux évolue à la hausse, le prix suit la tendance. L'instauration de prix maximums comporte le risque que des producteurs se refusent à encore vendre en Belgique, à l'image des fournisseurs espagnols qui ont déserté le marché portugais.

Dans l'hypothèse de prix maximums, l'opérateur historique serait l'acteur unique, ce que l'Europe aussi juge néfaste. Si cette proposition devenait loi, les acteurs dominants resteraient dominants. *(Applaudissements sur les bancs de l' Open Vld et du MR)*

04.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Je voudrais rectifier l'intention que M. Tommelein prête à la proposition de loi et à la résolution. Il ne s'agit pas de rendre le prix à l'unité de l'énergie consommée le plus bas possible, mais de faire en sorte que l'électricité et le chauffage n'engloutissent pas tout le budget des ménages. Il ne s'agit pas de faire en sorte que l'Etat fixe les prix, mais de rendre à la CREG son pouvoir de réguler le marché du gaz et de l'électricité.

Un article de la proposition de loi vise, en outre, à lui donner une nouvelle mission. Il s'agit d'évaluer le coût d'une unité de gaz à l'importation en tenant compte des prix du marché. Plutôt que de laisser les acteurs du secteur agir en complète irresponsabilité, il est possible d'évaluer le prix maximum qu'il est raisonnable de demander.

Et alors sans empêcher le développement de la

echter niet in de weg staan.

Er werden hoorzittingen georganiseerd en er vonden uitvoerige besprekingen plaats, maar het is duidelijk dat het Parlement nergens over wilde stemmen en de regering niets wilde vragen, kortom, zijn opdracht niet wilde vervullen.

De volgende regering zal dringend maatregelen moeten nemen om ervoor te zorgen dat een regulator de totstandkoming van de gas- en de elektriciteitsprijzen kan controleren. Het is abnormaal dat de CREG daartoe niet over de nodige informatie beschikt. Dat orgaan moet zich op objectieve criteria baseren. Het moet mogelijk zijn de gevraagde prijs in al zijn componenten te ontleden.

Het gaat hier om levensnoodzakelijke producten. Een prijsstijging die alleen de winstmarges van de aandeelhouders en de dominante marktspelers ten goede komt, moet dan ook worden geweigerd.

De concurrentie op de Belgische gasmarkt is noch gezond, noch eerlijk. Op de Belgische elektriciteitsbeurs Belpex doen zich onverklaarbare pieken voor, die niet op andere markten bestaan. Volgens mij zijn ze toe te schrijven aan het ontbreken van een regulering en aan het feit dat de Fransen, die in ons land een dominante positie bekleden, daarvan handig gebruik maken.

04.06 Katrien Partyka (CD&V - N-VA): Op 10 juli is bij sp.a en PS het licht terug aangegaan en dienden ze een voorstel in om maximumprijzen in te voeren voor de groothandel in gas en elektriciteit, één maand na de verkiezingen, nadat ze acht jaar deel hadden uitgemaakt van de regering.

Wij hebben drie redenen om tegen te stemmen.

Dit voorstel is nefast. Maximumprijzen op de groothandelsmarkt zorgen ervoor dat hoge prijzen de winsten van Electrabel doen stijgen, terwijl lage prijzen investeringen en nieuwe spelers tegenhouden. Volgens de CREG zijn correcte maximumprijzen onmogelijk te bepalen en zullen die ook worden verworpen door Europa. De bevoorradingszekerheid zal in het gedrang komen: België is immers een fictieve markt.

04.07 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Mevrouw Partyka probeert mist te spuien! Zij spreekt enkel over het effect op de eindprijzen, terwijl ons voorstel over de groothandelsprijzen gaat. Tijdens de hoorzittingen hoorden we ook voorstanders aan het woord.

concurrentie sur le marché.

Des auditions ont eu lieu et l'on a beaucoup discuté, mais il est clair que le parlement souhaitait ne rien voter, ne rien demander au gouvernement, bref, ne pas remplir son rôle.

Le gouvernement qui va se constituer devra intégrer dans ses dispositions urgentes des dispositifs permettant qu'un organe de régulation contrôle la constitution des prix du gaz et de l'électricité. Il n'est pas normal que la CREG ne dispose pas des informations suffisantes pour ce faire. Cet organe doit fonctionner sur la base de critères objectifs. Lorsqu'un prix est demandé, on doit pouvoir le décortiquer.

S'agissant de produits de première nécessité, une augmentation de prix qui ne sert qu'à accroître les bénéfices des actionnaires et des acteurs dominants du marché doit être refusée.

La concurrence sur le marché belge du gaz n'est ni saine ni loyale. A la bourse belge de l'électricité Belpex, on relève des pics inexplicables et inexistants sur les autres marchés, pics qui sont dus, selon moi, à l'absence de régulation et au fait que les Français, dominants chez nous, en profitent.

04.06 Katrien Partyka (CD&V - N-VA) : Pris d'une soudaine inspiration après huit ans de participation au gouvernement, le sp.a et le PS ont déposé le 10 juillet, soit un mois seulement après les élections, une proposition visant à instaurer des prix maximaux pour l'électricité et le gaz sur les marchés en gros.

Nous avons trois raisons de voter contre cette proposition.

Cette proposition est néfaste. En cas d'instauration de prix maximums sur les marchés en gros, des prix élevés feront augmenter les bénéfices d'Electrabel, tandis que des prix bas décourageront les investissements et les nouveaux acteurs du marché. Selon la CREG, il est impossible de définir des prix maximums corrects, et de plus, ces derniers seront rejetés par l'Europe. Par ailleurs, la sécurité de l'approvisionnement ne pourra plus être garantie ; n'oublions pas en effet que la Belgique est un marché fictif.

04.07 Dalila Douifi (sp.a-spirit) : Mme Partyka tente de brouiller les cartes ! Elle évoque exclusivement l'effet sur le prix final, alors que notre proposition porte sur les prix du marché de gros. Au cours des auditions, nous avons également entendu des personnes qui étaient favorables à notre démarche.

Het is niet zo dat wij plotseling wakker geschoten zijn. Vier dagen na de verkiezingen kondigde Electrabel prijsstijgingen aan, die ingingen op 1 oktober. Daarom hebben wij de urgentie gevraagd, maar niet verkregen.

04.08 Katrien Partyka (CD&V - N-VA): De tweede reden waarom wij tegen dit voorstel zijn, is omdat men de mensen misleidt. De oplossing die wordt voorgespiegeld, is geen oplossing. De factuur zal niet met een vingerknip worden verlaagd.

Ten derde is dit voorstel onbruikbaar om de hoge energieprijzen te counteren. Wij willen een sterkere en onafhankelijke regulator, terwijl onder de vorige regering de CREG vleugellam werd gemaakt. Wij willen ook een onafhankelijke ombudsdienst.

Wij zijn ook bezorgd om de mensen, maar wij willen iets doen. Wij willen de concurrentie verhogen, een monitoring van de prijzen, aanmoedigingen om zuiniger om te springen met energie en sociale maatregelen voor mensen die het moeilijk hebben.

Het voorstel en de resolutie zetten geen zoden aan de dijk, wij zullen de verwerping goedkeuren.
(*Applaus bij CD&V – N-VA*)

De **voorzitter**: Dit was de maidenspeech van mevrouw Partyka.
(*Applaus*)

04.09 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Het voorstel om maximumprijzen in te voeren voor elektriciteit en gas had de verdienste dat het bestond. Het was een snelle reactie op kritiek van de CREG op verregaande prijsverhogingen van Electrabel. Omdat we een vrij gunstige indruk hadden over het voorstel, wilden we reeds bij de aanvang van de bespreking een advies vragen aan de Raad van State. De indienster van het voorstel was vreemd genoeg zelf gekant tegen een onderzoek door de Raad van State.

Dankzij het voorstel konden we in de commissie hoorzittingen organiseren over een actueel sociaal thema, de prijszetting en het gebrek aan concurrentie in de energiesector.

De meeste sprekers lieten duidelijk verstaan dat het voorstel veel risico's inhield. Het zou kunnen leiden tot exact het tegenovergestelde resultaat, namelijk een sterkere positie van de nu al dominante marktspeelers, een concurrentieverzwakking en

Il n'est pas exact que nous nous sommes soudain réveillés. Quatre jours après les élections, Electrabel a annoncé des hausses tarifaires à partir du 1^{er} octobre. C'est pour cette raison que nous avons demandé l'urgence, sans toutefois l'obtenir.

04.08 Katrien Partyka (CD&V - N-VA): La deuxième raison de notre opposition à cette proposition est qu'on trompe les citoyens. La solution que l'on fait miroiter n'en est pas une. On ne réduira pas la facture d'un claquement de doigt.

En troisième lieu, la proposition ne permettra pas de maîtriser le prix élevé de l'énergie. Nous voulons un régulateur plus puissant et autonome, là où la CREG a eu les ailes rognées sous le précédent gouvernement. Nous voulons également un médiateur indépendant.

Nous sommes également préoccupés par le sort des gens mais nous voulons agir. Nous voulons accroître la concurrence, instaurer un suivi des prix, encourager les comportements économeurs d'énergie et prévoir des mesures sociales en faveur des personnes en difficulté.

La proposition ni la résolution ne feront avancer les choses. Nous la rejeterons donc.
(*Applaudissements sur les bancs du CD&V – N-VA*)

Le **président** : Nous venons d'entendre la première intervention publique de Mme Partyka.
(*Applaudissements*)

04.09 Bart Laeremans (Vlaams Belang): La proposition tendant à instaurer des prix maximums pour le gaz et l'électricité avait le mérite d'exister. Elle constituait une réaction rapide à la critique de la CREG concernant les importantes hausses de prix appliquées par Electrabel. La proposition ayant suscité chez nous un sentiment très favorable, nous avons dès le début des débats voulu solliciter l'avis du Conseil d'État. Curieusement, l'auteur de la proposition elle-même était plutôt opposée à un examen du texte par le Conseil d'État.

Grâce à la proposition, nous avons pu organiser en commission des auditions consacrées à un thème social d'actualité : la fixation des prix et l'absence de concurrence dans le secteur de l'énergie.

La majorité des orateurs ont clairement fait comprendre que la proposition comportait de nombreux risques. Elle pourrait produire un effet exactement inverse à celui recherché, à savoir le renforcement de la position déjà dominante des

hogere prijzen op termijn. Niet alleen Electrabel en Distrigas, maar ook hun concurrenten en Test-Aankoop, vonden het voorstel onnuttig en zelfs contraproductief.

Het verbaast ons dat de indieners in die omstandigheden hun voorstel niet terugtrokken of minstens zwaar amendeerden. Op die manier draait men de bevolking een rad voor de ogen. Wij kunnen het voorstel dan ook niet goedkeuren.

We zijn evenwel blij dat er een debat was en dat de hoge energieprijzen op de agenda werden geplaatst. Vele tienduizenden gezinnen - 50 procent meer dan vorig jaar - kunnen hun energiefactuur niet meer betalen en moeten bij het OCMW aankloppen. Het is iets te goedkoop om het debat af te sluiten en te doen alsof er niets aan de hand is. Wij hadden van de oranje-blauwe partijen meer concrete antwoorden verwacht. De hoge prijzen zijn immers niet van tijdelijke aard.

Eergisteren kwam professor D'haeseleer zijn uitvoerige rapport 2030 toelichten in de commissie. Een van de belangrijkste conclusies is dat de prijzen nog veel sterker zullen stijgen indien de beslissing van de kernuitstap wordt behouden. Dan zullen we nog meer een beroep moeten doen op de dure fossiele brandstoffen, met gevolgen voor de CO₂-uitstoot. Bovendien zal men omwille van de energieschaarste meer elektriciteit moeten invoeren. Omwille van de schaarste zal de buitenlandse elektriciteit eveneens peperduur zijn.

Het is verbijsterend dat sp.a, de partij die beweert voor lagere prijzen te strijden, zich opwerpt als de kampioen van de strijd tegen de kernenergie. Zij is daarmee verantwoordelijk voor prijsstijgingen die de burgers de komende jaren te wachten staan. De VLD is medeplichtig.

Het is verbazend dat de oranje-blauwe besprekingen nog niet tot een ommekeer in de nucleaire politiek geleid hebben. Er is nog geen duidelijke keuze voor het handhaven van kernenergie als een belangrijke stroomopwekker. Uit het commissiedebat en het rapport-D'haeseleer leerden we alvast dat de voorbije acht jaar het energiebeleid noch noemenswaardig, noch vooruitziend was. Naast de onverantwoorde beslissing om uit de kernenergie te stappen, gebeurde er gewoon niets. Het asociale non-beleid moet ophouden. Om aan de toekomstige

acteurs sur le marché, un affaiblissement de la concurrence et, à terme, une augmentation des prix. Non seulement Electrabel et Distrigas, mais également leurs concurrents et *Test-Achats* ont jugé la proposition inutile et contre-productive.

Que les auteurs n'aient pas, dans ces conditions, retiré, ou à tout le moins sensiblement amendé, leur proposition ne manque pas de nous surprendre. On jette ainsi de la poudre aux yeux des citoyens. Nous ne pouvons dès lors voter en faveur de la proposition.

Nous nous réjouissons toutefois qu'un débat ait pu avoir lieu et que la question des prix élevés de l'énergie ait pu être inscrite à l'agenda politique. Des dizaines de milliers de familles - 50 pour cent de plus que l'an dernier - ne sont plus en mesure de régler leur facture énergétique et se voient contraintes de frapper à la porte du CPAS. Il est un peu facile de clôturer le débat et de faire comme s'il ne se posait aucun problème. Nous attendions des réponses plus concrètes des partenaires de l'orange bleue. Les prix élevés de l'énergie ne constituent en effet pas un problème à caractère temporaire.

Le professeur D'haeseleer est venu commenter hier en commission son volumineux rapport 2030. L'une des principales conclusions du rapport est que l'augmentation des prix sera encore beaucoup plus forte si la décision de sortir du nucléaire est maintenue. Dans ce cas, nous devons recourir de manière accrue aux onéreux combustibles fossiles, avec toutes les conséquences qui en découlent au niveau des émissions de CO₂. Nous devons en outre importer davantage d'électricité, à un prix très élevé.

Il est effarant de constater que le sp.a, le parti qui affirme vouloir lutter contre les prix élevés, s'érige en champion du combat contre l'énergie nucléaire. Il se rend ainsi responsable des augmentations de prix que le citoyen devra subir dans les années à venir. Le VLD est à cet égard complice du sp.a.

Il est par ailleurs étonnant que les négociations de l'orange bleue n'aient pas encore conduit à un revirement dans le domaine de la politique nucléaire. Il n'y a pas encore de choix clair en faveur du maintien de l'énergie nucléaire en tant que principal moyen de fourniture d'électricité. Le débat en commission et le rapport D'haeseleer nous ont en tout état de cause permis de nous rendre compte du fait que la politique énergétique menée au cours des huit dernières années a manqué totalement de consistance et de vision. Outre la décision irréfléchie de sortir du nucléaire, il ne s'est

meerderheid een duidelijk signaal te geven, zullen we ons bij de stemming onthouden. (*Applaus bij het Vlaams Belang*)

04.10 Pierre-Yves Jeholet (MR): In het parlement heeft men het correct gespeeld. Geen enkele politieke fractie had de bedoeling de bespreking van deze voorstellen te vertragen. Het klopt dat de hoorzittingen negatief uitvielen voor de voorstellen en de indieners hadden dus blijk kunnen geven van enig inzicht en ze dus kunnen intrekken!

Wij stellen allen hetzelfde vast: energie is duur en de vooruitzichten zijn niet goed. Wij zijn het erover eens dat de energiekosten vandaag een probleem zijn voor de gezinnen, maar verschillen van mening over de manier waarop dat moet worden opgelost. Het is een kwestie van koopkracht en ik hoop dat het Parlement binnenkort, over enkele weken of maanden, een eenparig standpunt zal innemen en de koopkracht van de gezinnen zal optrekken en de belastingen voor de burgers en de belastingen op arbeid zal verminderen. (*Onderbrekingen door de heer Mayeur en mevrouw Onkelinx*)

Mevrouw Onkelinx, ik heb vóór 10 juni markten bezocht en ik heb er heel wat gehoord over uw partij en alle schade die zij in Wallonië en in België heeft aangericht! Wij willen de belastingen verlagen, maar uw partij doet er alles aan om op de rem te gaan staan en ze niet te verminderen!

Wij willen de koopkracht van de burgers verhogen! (*Onderbreking door mevrouw Onkelinx*)

Mevrouw Onkelinx, wees zo beleefd me te laten uitspreken!

Hoe kunnen we die koopkracht verhogen? Mevrouw Onkelinx, aangezien u in de regering zat, heeft u de belastinghervorming waartoe de MR het initiatief had genomen, mee aangenomen. Maar op dat gebied moeten er nog andere maatregelen getroffen worden.

Daarnaast heeft men het over de energieprijzen. Vóór 10 juni had men de mond vol van de milieu- en klimaatvraagstukken. Voor ons is een daling van het energieverbruik prioritair.

Deze week heeft de commissie Energie 2030 haar eindverslag ingediend.

tout simplement rien passé. Cette absence de politique, aux conséquences sociales désastreuses, doit cesser. Afin de donner un signal clair à la future majorité, nous allons nous abstenir lors du vote. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

04.10 Pierre-Yves Jeholet (MR): Le travail parlementaire a été respecté. Aucune formation politique n'a eu l'intention de retarder l'examen de ces propositions. Il est vrai que, puisque les auditions étaient négatives par rapport aux propositions, les auteurs auraient pu les retirer, avec un peu de lucidité !

Nous partageons tous le même constat : l'énergie est chère et les prévisions ne sont pas bonnes. Si nous sommes d'accord pour dire que le coût de l'énergie constitue aujourd'hui un problème pour les ménages, nous sommes opposés quant à la manière de le résoudre. C'est une question de pouvoir d'achat et j'espère que prochainement, dans quelques semaines ou quelques mois, le parlement sera unanime pour augmenter le pouvoir d'achat des citoyens et diminuer les impôts sur les citoyens et sur le travail. (*Interruptions de M. Mayeur et Mme Onkelinx*)

Madame Onkelinx, je suis allé, avant le dix juin, sur les marchés et j'y ai entendu beaucoup de choses sur votre formation politique et tous les dégâts qu'elle a causés en Wallonie et en Belgique ! Alors que nous souhaitons diminuer les impôts, votre parti fait tout pour « freiner » et ne pas les diminuer !

Nous, nous voulons augmenter le pouvoir d'achat des citoyens ! (*Interruptions de Mme Onkelinx*)

Soyez courtoise, madame Onkelinx ! Laissez-moi terminer !

Comment augmenter ce pouvoir d'achat ? Madame Onkelinx, puisque vous siégez au gouvernement, vous avez voté la réforme fiscale initiée par le Mouvement réformateur. Mais il faut prendre d'autres mesures dans ce domaine.

Par ailleurs, on parle du prix de l'énergie. Avant le 10 juin, on a beaucoup parlé des enjeux environnementaux, climatiques. Pour nous, l'une des priorités est de diminuer la consommation d'énergie.

Cette semaine, la commission Énergie 2030 a rendu son rapport final.

Volgens dit rapport moeten de prijsstijgingen volledig worden doorgerekend aan de consument, wil men de energieschaarste weergeven, energieverspilling tegengaan en een rationeel energiegebruik aanmoedigen. Het zijn de specialisten die dit zeggen. Mevrouw Gerkens, het energieverbruik moet omlaag en ik dacht dat u dit voorstel ging steunen!

Je cite: « Pour refléter la rareté de l'énergie, éviter le gaspillage énergétique et maintenir la pression pour une utilisation rationnelle de l'énergie, les augmentations de prix doivent être entièrement répercutées sur le consommateur ». Ce sont des spécialistes qui le disent. Madame Gerkens, il faut diminuer la consommation d'énergie et je croyais que vous alliez soutenir cette proposition !

04.11 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Dat er een verhoging komt van de energieprijz omdat de waren schaars worden en de vraag te hoog is, tot daar aan toe. Maar de prijs moet overeenkomen met een prijs voor de grondstof, het onderhoud van de netten en een winstmarge. Dat kunnen wij echter niet controleren. Moet de koopkracht omhoog opdat de aandeelhouders van Suez hun zakken kunnen vullen?

(Applaus van PS en Ecolo-Groen!)

04.11 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!) : Qu'il y ait une augmentation du prix de l'énergie parce que les denrées deviennent rares et que la demande est trop forte, soit. Mais le prix doit correspondre à un prix de matière première, au coût d'entretien des réseaux et à une marge bénéficiaire. Or, maintenant, on ne peut pas contrôler cela. Faut-il donc augmenter le pouvoir d'achat pour que les actionnaires de Suez s'en mettent plein les poches ? *(Applaudissements sur les bancs du PS et d'Ecolo-Groen!)*

04.12 Pierre-Yves Jeholet (MR): Alle experten – met uitzondering van de vakbondsafgevaardigden, die hun rol moeten spelen – hebben gezegd dat het voorstel om maxima vast te leggen, niet goed is. Er moet een echte concurrentie zijn en dat bereiken we niet door in te grijpen op de markt. De markt moet echt worden vrijgemaakt, worden opengesteld voor echte concurrentie en daardoor zullen de prijzen dalen.

04.12 Pierre-Yves Jeholet (MR) : Les experts – à part les représentants syndicaux, qui jouent leur rôle – ont tous dit que la proposition d'établir des maxima n'était pas la bonne. Il faut une véritable concurrence et ce n'est pas en intervenant sur le marché que nous allons y arriver. Il faut un véritable marché libéralisé, une véritable concurrence et cela fera diminuer les prix.

04.13 Yvan Mayeur (PS): Dat is niet waar!

04.13 Yvan Mayeur (PS): Ce n'est pas vrai !

04.14 Pierre-Yves Jeholet (MR): Ik wil geen polemieek aangaan. Ik spreek niet over de zware verantwoordelijkheid van de Gewesten bij het implementeren van de liberalisering sinds 1 januari 2007.

04.14 Pierre-Yves Jeholet (MR) : Je ne veux pas polémiquer. Je ne parle pas de la lourde responsabilité des Régions dans la mise en oeuvre de la libéralisation depuis le 1^{er} janvier 2007.

De sociale tarieven bestaan en dat beleid moet worden voortgezet. Probeer niet te doen geloven dat u de enigen bent die dat wensen. Maar we moeten de de bevoorradingsbronnen veilig stellen en zorgen voor een gunstig investeringsklimaat. U doet de juiste vaststellingen maar u bent volledig verkeerd wat de middelen betreft om de doelstellingen te bereiken.

Net als de deskundigen, zijn we tegen dit wetsvoorstel gekant. *(Applaus bij de liberalen)*

Les tarifs sociaux existent et cette politique doit être poursuivie. Ne tentez pas de faire croire que vous êtes les seuls à le souhaiter. Mais nous devons garantir la sécurité des sources d'approvisionnement et un climat favorable aux investissements. Vous faites les bons constats mais vous avez tout faux sur les moyens pour y arriver.

Nous sommes, tout comme les spécialistes, opposés à cette proposition de loi. *(Applaudissements sur les bancs libéraux)*

04.15 Melchior Wathelet (cdH): Er moet iets gebeuren voor de lage inkomens die het niet makkelijk hebben maar is de maximumprijs wel een oplossing?

04.15 Melchior Wathelet (cdH) : Il faut faire quelque chose pour les petits revenus confrontés à des difficultés mais le prix maximal représente-t-il une solution ?

Het wetsvoorstel voorziet in de mogelijkheid voor de CREG om de proportionaliteit van de verhogingen te controleren. De CREG moet inderdaad deze monitoring van de tarieven uitvoeren en haar bevoegdheden moeten versterkt worden.

Maximumprijzen zijn geen oplossing.

In de eerste plaats versterken ze de positie van de dominante speler die als enige een prijs onder die maximumtarieven kan aanbieden. Ze leiden ook tot een daling van de investeringen. Men moet echter van de gelegenheid gebruik maken om zoveel mogelijk concurrentie op de Belgische markt in te voeren. Vandaag produceert men in België minder dan men verbruikt. En dan hebben wij het nog niet over de kwestie van de kernuitstap in 2015 gehad. Wij zullen invoerders worden, wat vanuit het oogpunt van de competitiviteit niet gunstig is. Tenslotte is er ook onzekerheid over de wettelijke kant van de zaak.

Bestaan er andere oplossingen? De resolutie bevat een aantal andere voorstellen, bijvoorbeeld de versterking van de bevoegdheden van de CREG. Daarop zeggen wij driewerf ja.

04.16 Karine Lalieux (PS): U heeft het over het "teruggeven" van die bevoegdheden aan de CREG. De CREG heeft echter nooit enige bevoegdheid gehad wat de invoer en de productie betreft. U vraagt bovendien dat de markt volledig geliberaliseerd blijft.

04.17 Melchior Wathelet (cdH): Ik vraag niets. Er bestaat een richtlijn in dat verband.

04.18 Karine Lalieux (PS): Het wetsvoorstel schrijft geen maximumprijs voor. Het kent de CREG alle bevoegdheden toe die ze nodig heeft om op een bepaald moment de invoer en de productie te reguleren, en dat is niet uw bedoeling.

04.19 Melchior Wathelet (cdH): Tijdens de formatiegesprekken is de monitoring van de tarieven aan bod gekomen.

04.20 Karine Lalieux (PS): Monitoring is nog niet hetzelfde als het toekennen van bevoegdheden!

04.21 Melchior Wathelet (cdH): Het gaat wel veel verder dan de bestaande regeling.

04.22 Karine Lalieux (PS): Dat geldt voor de eindgebruiker, maar niet voor de invoer.

04.23 Melchior Wathelet (cdH): Een hele reeks

La proposition de loi prévoit la possibilité pour la CREG de contrôler la proportionnalité des augmentations. Effectivement, la CREG doit assumer ce monitoring des tarifs et ses pouvoirs doivent être renforcés.

Les prix maxima ne sont pas une solution.

Tout d'abord, ils reviennent à renforcer l'acteur dominant, seul à pouvoir proposer un prix respectant ces prix maxima. Par ailleurs, ils entraînent une diminution des investissements. Or, il faut profiter de la possibilité d'instaurer un maximum de concurrence sur le marché belge. Aujourd'hui, on produit moins qu'on ne consomme en Belgique. Sans parler de la question de la sortie du nucléaire en 2015. Nous allons devenir importateurs ce qui, d'un point de vue concurrentiel, n'est pas bon. Enfin, il existe également des craintes relatives au volet légal.

Existe-t-il d'autres solutions ? D'autres propositions sont faites dans la résolution, telle l'intensification des pouvoirs de la CREG, à laquelle nous répondons : « Oui, trois fois oui ! ».

04.16 Karine Lalieux (PS): Vous parlez de "redonner" ces pouvoirs à la CREG. Mais la CREG n'a jamais eu de pouvoir en ce qui concerne l'importation et la production. Vous demandez d'ailleurs que cela reste dans un marché totalement libéralisé.

04.17 Melchior Wathelet (cdH): Je ne demande rien. Il y a une directive.

04.18 Karine Lalieux (PS): La proposition de loi n'impose pas un prix maximum. La proposition de loi donne à la CREG l'ensemble du pouvoir lui permettant de réguler à un moment donné l'importation et la production, ce que vous n'avez pas l'intention de faire.

04.19 Melchior Wathelet (cdH): Lors des discussions dans le cadre de l'éventuel gouvernement, le monitoring des tarifs était présent.

04.20 Karine Lalieux (PS): Monitoring ne signifie pas donner des pouvoirs !

04.21 Melchior Wathelet (cdH): C'est beaucoup plus que ce qui existe maintenant.

04.22 Karine Lalieux (PS): Au niveau du client final mais pas au niveau de l'importation.

04.23 Melchior Wathelet (cdH): Toutes une série

bevoegdheden in verband met het toezicht op de gereguleerde markt werd aan de CREG onttrokken en aan de administratie overgedragen. Het gaat om grote vergissingen.

De door ons voorgestelde monitoring gaat veel verder dan de bestaande regeling. U draagt bevoegdheden van de CREG over aan de administratie en dat is een grove vergissing.

Het idee van de progressieve tarieven vinden we goed, maar dat van de programmaovereenkomst is een vergissing.

De beurs voor productiecapaciteit, mevrouw Gerkens, vormt evenmin een oplossing.

Het zijn de mechanismen op het stuk van de concurrentie, de progressieve prijzen en de monitoring die de consument efficiënt kunnen beschermen. *(Applaus bij het cdH)*

De stemming over het voorstel tot verwerping van dit wetsvoorstel zal later plaatsvinden.

De vergadering wordt gesloten om 18.43 uur. Volgende vergadering donderdag 29 november 2007 om 18.55 uur.

de compétences en termes de regard sur le marché régulé ont été retirées à la CREG et transférées à l'administration. Ce sont des erreurs extrêmement importantes.

Le monitoring que nous voulons va beaucoup plus loin que ce qui existe actuellement. Or, vous transférez des compétences de la CREG à l'administration, ce qui est une grave erreur.

L'idée des tarifs progressifs est très positive.

Celle du contrat-programme est une erreur.

La bourse pour capacités de production, Madame Gerkens, n'est pas une solution.

Ce sont les mécanismes de concurrence, de prix progressif et de monitoring qui sont à même de garantir une protection efficace du consommateur. *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de loi aura lieu ultérieurement

La séance est levée à 18 h 43. Prochaine séance ce jeudi 29 novembre 2007 à 18 h 55.